soundmaster®



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
ČEŠTINA
SLOVENSKÝ
POLSKA

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

22
PAP

SCD2150

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten..



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

Sie können alle Batterien oder Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!



Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.



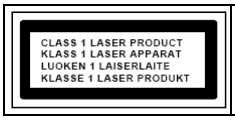
Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



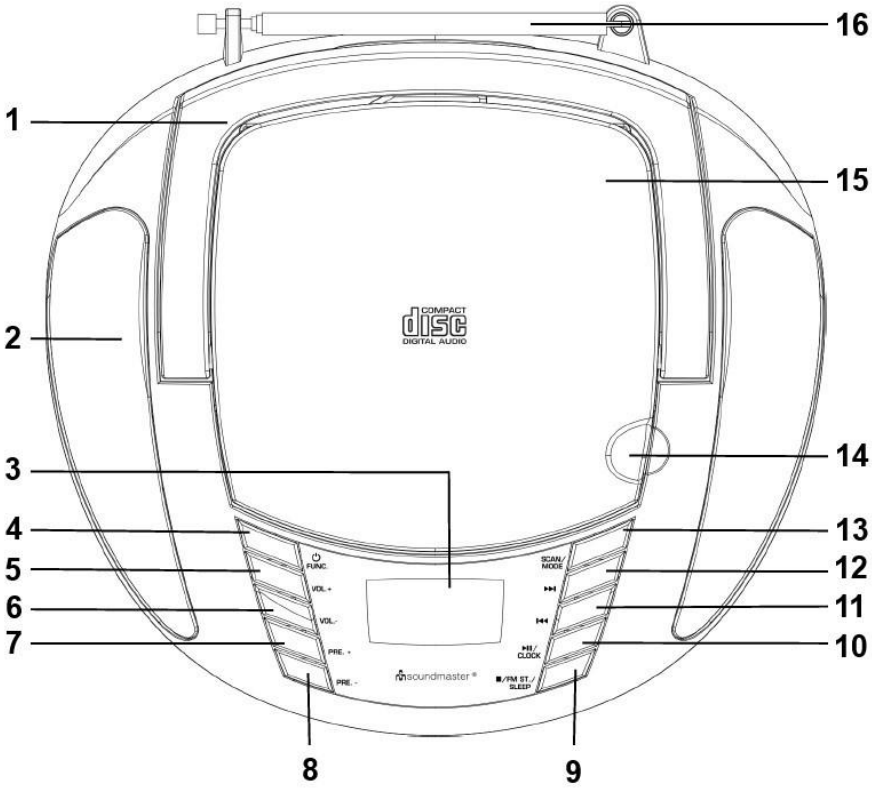
Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

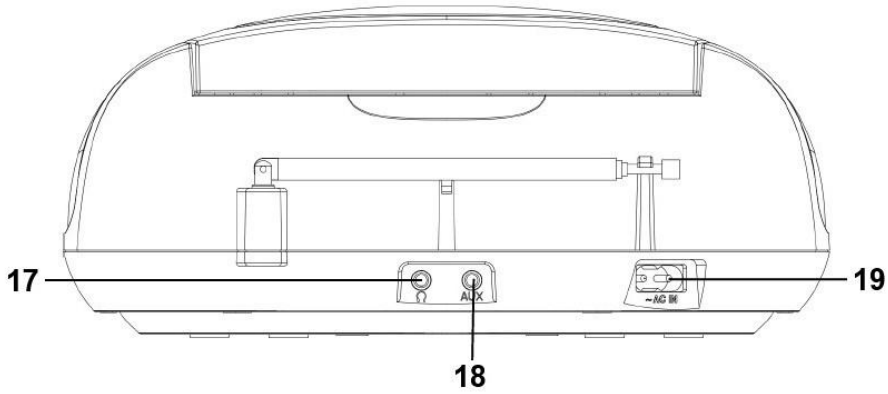


VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.

- Das Gerät verfügt, nach EN 50689, über einen „Klasse 1 Laser“. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, dies kann zu Augenverletzungen führen.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.

BEDIENELEMENTE





1 Tragegriff

2 Lautsprecher

3 Anzeige

4 **⏻/FUNC.**
An/Aus / Modus Auswahl

5 **VOL +**
Lautstärke Erhöhung

6 **VOL-**
Lautstärke Reduzierung

7 **PRE+**
Senderspeicher +

8 **PRE-**
Senderspeicher -

9 **■ / FM ST / SLEEP**
CD Stop
FM Stereo/Mono
Sleep-Funktion

10 **⏯ / CLOCK**
Play/Pause-
Uhreinstellung

11 ⏮
Titelsprung rückwärts
Suchlauf rückwärts

12 ⏭
Titelsprung vorwärts
Suchlauf vorwärts

13 **SCAN/MODE**
FM Speichersuchlauf
Abspielmodi

14 CD Klappe
öffnen / schließen

15 CD-Klappe

16 Antenne

17 Kopfhörerbuchse (3,5 mm)

18 Aux-In-Buchse (3,5 mm)

19 AC - Netzanschluss

Unterseite:

Batteriefach: 6 x 1,5V LR14 / UM2 / "C"-Typ (Batterien nicht enthalten)

NETZBETRIEB

Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Entwickeln Sie das Netzkabel und stecken Sie ein Ende in die Netzanschlussbuchse und das andere Ende in die-Steckdose.

Achtung

1. Stecken Sie das Stromkabel weder ein noch ab, solange Sie nasse Hände haben.
2. Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, trennen Sie es vom Stromanschluss.
3. Ziehen Sie nicht am Kabel um es vom Stromanschluss zu trennen.
4. Im Falle einer Netztrennung / Netzausfalls werden Sender- und Uhrzeiteinstellungen gelöscht.

BATTERIEBETRIEB

Öffnen Sie die Batteriefach und setzen Sie 6 x LR14 / "C"-Batterien, in der Polarität, wie im Batteriefach angezeigt, in das Batteriefach ein.

Schließe das Batteriefach.

Trennen Sie das Netzkabel vom Gerät.

GRUNDLEGENDE FUNKTIONSWEISE

EIN- UND AUSSCHALTEN

Im Standby drücken Sie "⏻**/ FUNC**." um das Gerät einzuschalten.

Im Ein-Modus drücken und halten Sie "⏻**/ FUNC.**" um das Gerät in Standby zu schalten. Die Uhrzeit wird im Display angezeigt.

FUNKTIONSAUSWAHL

Drücken Sie wiederholt "⏻**/ FUNC."**, um zwischen den Modi zu wechseln.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie wiederholt "**VOL+"./ VOL-.**

UHRZEITEINSTELLUNG

1. Stellen Sie das Gerät in den Standby-Modus
2. Drücken und halten Sie „ ⏯ **/ CLOCK**".
3. Drücken Sie „ ⏮ " oder " ⏭ " um das Zeitformat auf "12 / 24 "Stundenanzeige einzustellen.
4. Drücken Sie „ ⏯ **/ CLOCK**" zur Bestätigung.
5. Drücken Sie „ ⏮ " oder " ⏭ " zur Einstellung der Stunden.
6. Drücke Sie „ ⏯ **/ CLOCK** zur Bestätigung.
7. Drücken Sie „ ⏮ " oder " ⏭ " zur Einstellung der Minuten.
8. Drücken Sie „**"** ⏯ **/ CLOCK**“ zur Bestätigung.

RADIO

Wählen Sie den Radio Betrieb (tunE).

AUTOMATISCHER SPEICHERSUCHLAUF

1. Drücken und halten Sie "**SCAN / MODE**", um den automatischen Speichersuchlauf zu starten.
2. Das Display zeigt während des Suchlaufes die Frequenz und die Speicherplatznummer an.
3. Sobald alle Sender gespeichert sind, drücken Sie "**PRE+**" oder "**PRE-** ", um gespeicherten Stationen auszuwählen.

HINWEIS: Für den besten Empfang sollten Sie die UKW-Antenne vollständig ausziehen, um UKW-Sender zu empfangen.
Wichtig! Alle voreingestellten Radiosender werden überschrieben.
Bei schwachem Empfang und Rauschen stellen Sie das Gerät bitte durch Drücken von "**■ / FM ST / SLEEP**" auf Mono ein.

AUTOMATISCHER SUCHLAUF

Drücken und halten Sie „ ⏮ " oder „ ⏭ ".
Die FM-Suchlauf startet und stoppt beim nächsten gefundenen Sender.

MANUELLE SENDEREINSTELLUNG

Drücken Sie wiederholt " ⏮ " oder " ⏭ ", bis Sie den gewünschten Radiosender eingestellt haben.

MANUELLES SENDERSPEICHERN / -AUFRUFEN

1. Stellen Sie den gewünschten Radiosender ein.
2. Drücken Sie "**SCAN / MODE**"; " P01" (Speicherplatz) und "PROG"., erscheint im Display
3. Drücken Sie "**PRE+"** oder "**PRE-**", um den Speicherplatz (P01 - P30) auszuwählen, drücken Sie "**SCAN / MODE**", um zu bestätigen.
4. Der Radiosender wird in Ihrem gewünschten Speicherplatz gespeichert.
5. Drücken Sie "**PRE+**" oder "**PRE-**", um den gespeicherten Sender aufzurufen.

CD

1. Wechsel auf **CD-Position**.
2. Legen Sie die CD in das CD-Fach und schließen Sie die Klappe, das Gerät liest die CD ein und beginnt mit den abspielen.
3. Um die CD-Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie „ ⏯ **/ CLOCK**", das Display blinkt.
4. Drücken Sie erneut „ ⏯ **/ CLOCK**" um die Wiedergabe fortzusetzen
5. Drücken Sie „ ⏭ " oder „ ⏮ ", um zum nächsten oder vorherigen Titel zu springen.
6. Drücken und halten Sie „ ⏭ " oder „ ⏮ , um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu starten.
7. Um das Abspielen der CD zu stoppen, drücken Sie "**■ / FM ST / SLEEP.**

Wiederholungsmodus

Titel wiederholen: Drücken Sie einmal „**SCAN/MODE**". Der Titel wird wiederholt.

Alles wiederholen: Drücken Sie zweimal „**SCAN/MODE**". Die gesamte CD wird wiederholt.

Zufällige Wiedergabe: Drücken Sie dreimal „**SCAN/MODE**". Die CD wird in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Normale Wiedergabe: Drücken Sie „**SCAN/MODE**" zum vierten Mal, die CD wird in normaler Reihgenfolge abgespielt.

Programmierung des CD-Players

Die Programmierung des CD-Players sollte im STOP-Modus erfolgen.

1. Drücken Sie „**SCAN/MODE**", das Display zeigt 'P01' an und die Programmanzeige blinkt.
2. Drücken Sie „ ⏮ " oder " ⏭ ", um den gewünschten Titel auszuwählen.
3. Drücken Sie erneut „**SCAN/MODE",** um den Titel zu speichern, die Anzeige zeigt 'P02' an.
4. Wiederhole Schritte von 2 bis 3, um mehr Titel zu speichern. Es können bis zu 20 Titel gespeichert werden.
5. Drücken Sie „⏯ **/ CLOCK**", um die CD in der programmierten Reihenfolge abzuspielen.
6. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie „**■/ FM ST / SLEEP".**
7. Um das Programm zu löschen, drücken Sie „**■ / FM ST / SLEEP**" erneut**,** öffnen Sie die CD-Tür oder wechseln Sie die Quelle.

EINSCHLAFFUNKTION

1. Drücken und halten Sie "**■ / FM ST. / SLEEP"** um in den SLEEP-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie wiederholt „**■ / FM ST. / SLEEP**", um die Einschlafzeit einzustellen (120, 110, 100 ◦ ◦ ◦ ◦ 10, 5, OFF)
3. Um die Einschlaffunktion zu beenden, folgen Sie den oben genannten Schritt 1 bis 2 und setzen Sie die SLEEP-Zeit auf "OFF".

AUX

1. Schalten Sie das Gerät in den AUX (AU)-Modus und schließe das AUX-In-Kabel an (nicht enthalten).
2. Starten Sie die Wiedergabe und ändere Sie die Lautstärke dieses Geräts oder des externen Musikgeräts separat.

KOPFHÖRER



Schließen Sie einen 3.5mm Klinken-Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse Ihres Gerätes an. Die Lautsprecher werden dadurch abgeschaltet. Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

Wichtiger Hinweis
Automatische Standby-Umschaltung
Um der ERP2-Direktive zu entsprechen, schaltet sich das Gerät nach etwa 10 Minuten ohne Signal automatisch in Standby. Zur weiteren Verwendung schalten Sie das Gerät wieder ein.

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden
Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Copyright von Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur unter ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point.



WARNING

Risk of electric shock
Do not open!



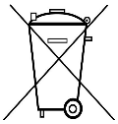
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



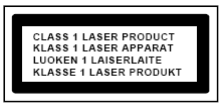
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type



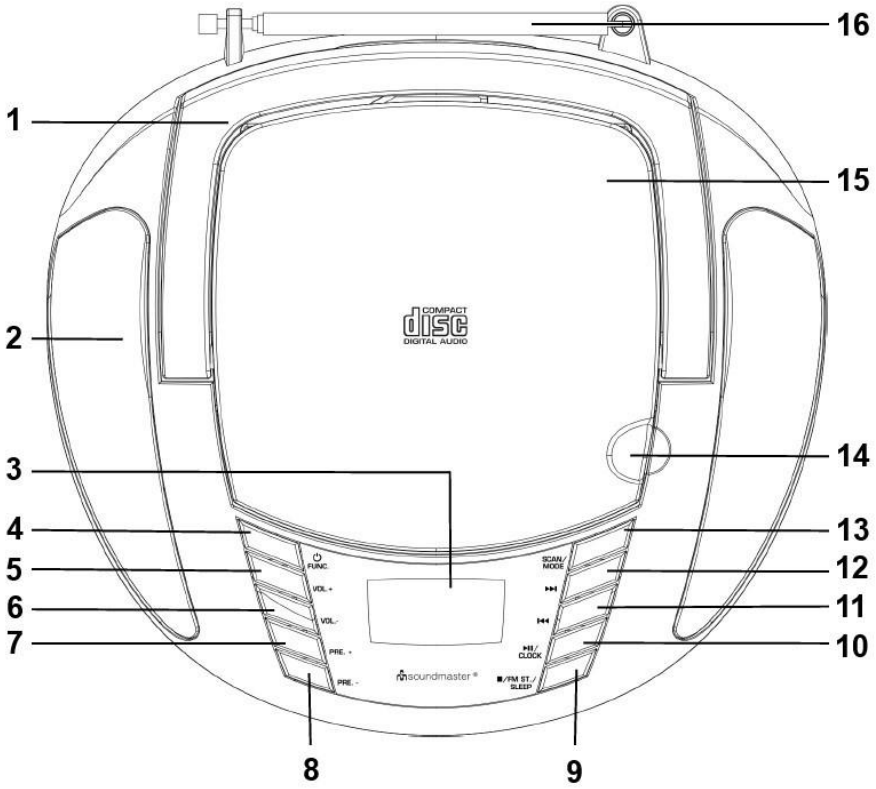
CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.

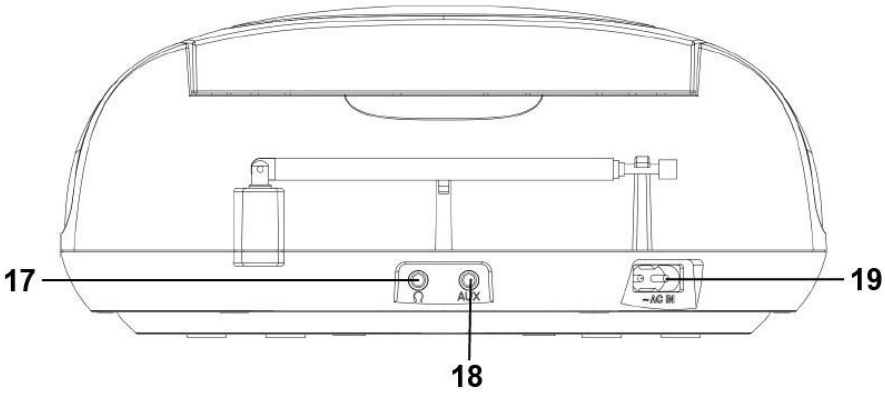


To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.
- The device has a “Class 1 laser” in accordance with EN 50689. Do not expose yourself to the laser beam, as this can cause eye injuries.

LOCATION OF CONTROLS





1 Handle
2 Speaker
3 Display
4 **⏻/FUNC.**
ON OFF / Mode selection
5 **VOL+**
Volume increase
6 **VOL--**
Volume decrease
7 **PRE+**
Preset up
8 **PRE-**
Preset down
9 **■ / FM ST / SLEEP**
CD Stop /
FM Stereo/Mono
Sleep function
10 **⏯ / CLOCK**
Play/Pause
clock setting
11 ⏮
Skip / search backward-
12 ⏭
Skip / search forward
13 **SCAN/MODE**
FM scan / repeat modes
14 CD open / close
15 CD door
16 Antenna
17 Headphone jack (3.5mm)
18 Aux in jack (3.5mm)
19 AC power socket

Bottom side:

Batterie compartment: 6 x 1.5V LR14 / UM2 / “C” type (batteries not included)

AC OPERATION

Before operation, please make sure that the VOLTAGE mentioned on the unit is same as the voltage of your local area. Unravel the AC power cord, insert one end into the AC socket on the set, and the other end into a standard AC outlet.

Attention

1. Do not plug or unplug the power cable while you have wet hands.
2. When planning not to use this unit for a long time, disconnect the power cable from the wall outlet.
3. When disconnecting the power cord from the wall outlet, do not pull on the cord in order to avoid shock risks caused by damaged cable.
4. In case of mains failure presets and clock setting will be erased.

BATTERY OPERATIONS

Open the battery compartment door and insert 6 pieces LR14 / "C" size batteries, with battery polarity as shown inside the battery compartment, into the battery compartment

Close the battery compartment.

Disconnect the AC cord from the unit.

BASIC OPERATION

POWER ON / OFF

In Standby, press "⏻**/ FUNC**." to turn on the unit.

In on mode, press and hold "⏻**/ FUNC**." to turn the unit in standby. The time are shown in the display.

SELECTING MODES

Press "⏻**/ FUNC**." repeatedly to switch between the modes.

ADJUSTING VOLUME

To increase or decrease the volume press "**VOL+**"**./ VOL -** repeatedly**.**

CLOCK SETTING

1. Set the unit into standby mode
2. Press and hold " ⏯ **/ CLOCK**"
3. Use the " ⏮ " or " ⏭ " to set the time format "12 / 24 H".
4. Press " ⏯ **/ CLOCK**" to confirm.
5. Use the " ⏮ " or " ⏭ " to set the hours
6. Press "" ⏯ **/ CLOCK**" to confirm.
7. Use the " ⏮ " or " ⏭ " to set the minutes
8. Press " ⏯ **/ CLOCK**" to confirm.

RADIO

Switch to **Radio** (tunE) position.

AUTOMATIC PRESET STORE

1. Press and hold "**SCAN / MODE**" to start the automatic preset store process.
2. Display will show the memory sequence number and radio stations will be automatically preset into the sequence number
3. Once all the stations were automatic preset, press "**PRE+**" or "**PRE-** " to choose preset stations.

NOTE: For best reception, fully extend the FM Antenna to receive FM stations.
Important! Any preset radio stations will be overridden.
In case of weak reception and noise pls set the unit to Mono by pressing
" ■ **/ FM ST / SLEEP".**

AUTOMATIC STATION SEARCH

Press and hold " ⏮ " or " ⏭ " for approx.2 seconds.
FM search is starting and it is stopping on found stations.

MANUAL TUNING

Press " ⏮ " or " ⏭ " repeatedly until you have found the radio station which you are looking for.

MANUAL PRESET STORE / PRESET RECALL

1. Tune to desired radio stations.
2. Press "**SCAN / MODE**"; "P01" (Storage space), the notification "PROG" will appear.
3. Press "**PRE+"** or "**PRE**-" to select the memory slot (P01 - P30) and then press the "**SCAN / MODE**" button to confirm.
4. The desired radio stations will be saved at your requested memory slot.
5. Use "**PRE+**" or "**PRE-"** to recall the preset stations.

CD

1. Switch to **CD** position.
2. Insert the CD disc in the CD compartment and close the CD door, the unit will start reading and playing the disc.
3. To pause CD playback, press " ⏯ **/ CLOCK**" button and display is blinking.
4. Press " ⏯ **/ CLOCK**" for playback
5. Press " ⏮ " or " ⏭ " button to skip to next or previous tracks.
6. Press and hold " ⏮ "or " ⏭ " to search the point of sound quickly
7. To stop playing the CD, press " ■ **/ FM ST / SLEEP**.

Repeat Mode

Repeat 1: Press "**SCAN/MODE**" once, repeat one indicator lights up. This track will be repeated.

Repeat All: Press "**SCAN/MODE**" twice, repeat all indicator lights up. The whole disc will be repeated.

Random: Press "**SCAN/MODE**" three times the random indicator light up, the tiles in shuffled playback.

Normal playback: Press "**SCAN/MODE**" fourth times normal playback is enabled.

Programming the CD Player

The programming of the CD player should be done during STOP mode.

1. Press "**SCAN/MODE**" , the display shows 'P01 ' and program indicator is flashing.
2. Press ' ⏮ " or " ⏭ " to select the desired track.
3. Press "**SCAN/MODE**" again to store this track in memory, the LED will show 'P02 '
4. Repeat steps from 2 to 3 to store more tracks in memory. You can store up to 20 tracks in the memory.
5. Press " ⏯ " to play the disc in the programmed order.
6. To stop playing, press " ■ **/ FM ST / SLEEP"**.
7. To cancel the programming list, press " ■ **/ FM ST / SLEEP",** open the CD door or change the source.

SLEEP

1. Press and hold "■ **/ FM ST. / SLEEP**" to enter the SLEEP mode.
2. Press "■ **/ FM ST. / SLEEP**" to set SLEEP time (120, 110, 100 ◦ ◦ ◦ 10, 5, OFF)
3. To cancel SLEEP function, follow above step 1 to 2 and set the SLEEP time to "OFF".

AUX

1. Switch the unit into AUX (AU) mode and connect the AUX In cable (not included).
2. Start playback and change the volume level on this item or External Music Device separately

HEADPHONE



To listen to music privately, use headphones with a 3.5 stereo jack plug and connect it to the headphones socket. The speakers will then be muted. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Important Note
Automatic standby switching
To comply with the ERP2 directive, the unit automatically switches to standby after approximately 10 minutes without a signal.
For further use switch the unit on again,

The current instruction manual can be downloaded from www.soundmaster.de
Technical changes and misprints reserved.
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication only with the permission of Woerlein GmbH

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable



ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!



Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**ATTENTION – RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE VOUS OUVREZ LE COUVERCLE OU APPUYEZ SUR L'ENCLENCHEMENT DE SECURITE. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER**

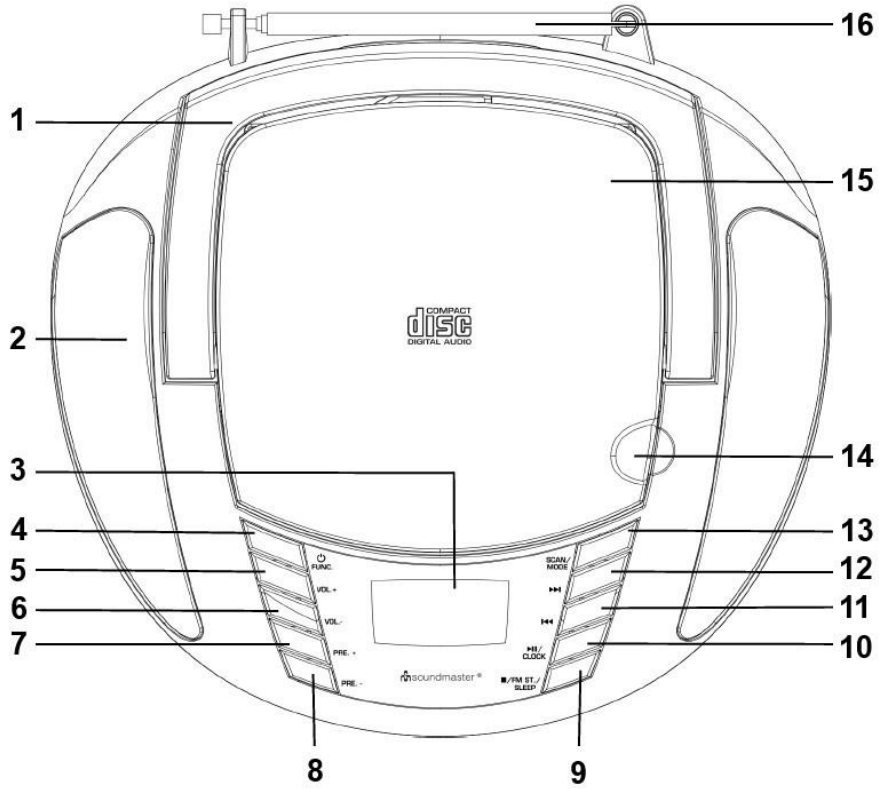


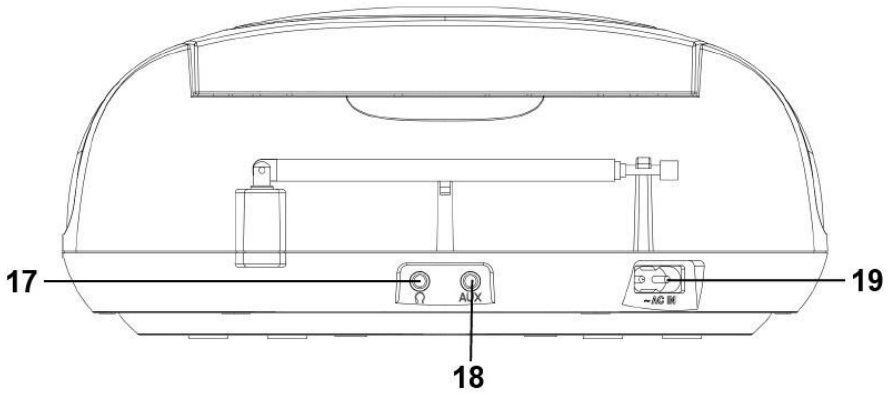
Pour éviter des lésions auditives, n'écoutez pas à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes.

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon.
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- L'appareil est équipé d'un « laser de classe 1 » conforme à la norme EN 50689. Ne vous exposez pas au rayon laser, cela pourrait entraîner des lésions oculaires.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS





1 Poignée

2 Haut-parleur

3 Écran

4 **⏻/FUNC.**
MARCHE/ARRÊT /
Sélection du mode

5 **VOL+**
Augmentation du volume

6 **VOL-**
Réduction du volume

7 **PRE+**
Préréglage suivant

8 **PRE-**
Préréglage précédent

9 **■ / FM ST / SLEEP**
Arrêt CD /
FM Stéréo/Mono
Fonction veille automatique

10 **⏯/ CLOCK**
Lecture/Pause
Réglage de l'horloge

11 ⏮
Saut / recherche vers l'arrière

12 ⏭
Saut / recherche avant

13 **SCAN/MODE**
Balayage FM / Fonction de répétition

14 Ouvrir / Fermer CD

15 Compartiment CD

16 Antenne

17 Prise casque (3,5 mm)

18 Prise Entrée auxiliaire (3,5 mm)

19 Prise secteur CA

Côté inférieur :

Compartiment à piles : 6 × 1,5 V LR14 / UM2 / type « C » (piles non incluses)

UTILISATION SUR SECTEUR CA

Avant utilisation, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale de votre région. Déroulez le cordon d'alimentation, insérez une extrémité dans la prise d'alimentation de l'appareil et l'autre extrémité dans une prise secteur standard.

Attention

1. Veuillez ne pas brancher ou débrancher le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
2. Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
3. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, ne tirez pas sur le cordon, un câble endommagé peut entraîner des risques d'électrocution.
4. En cas de coupure de courant, les présélections et le réglage de l'horloge seront effacés.

FONCTIONNEMENT SUR PILES

Ouvrez la porte du compartiment à piles et insérez 6 piles LR14/« C » dans le compartiment, en respectant la polarité indiquée à l'intérieur.

Refermez le compartiment à piles.

Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE EN MARCHE / ARRÊT

Lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur **"⏻/ FUNC."** pour allumer l'appareil.

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez et maintenez **"⏻/ FUNC."** enfoncé pour mettre l'appareil en veille. L'heure s'affiche sur l'écran.

SÉLECTION DES MODES

Appuyez plusieurs fois sur **«⏻/ FUNC.»** pour commuter entre les différents modes.

RÉGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le volume, appuyez plusieurs fois sur « **VOL+/ VOL –** ».

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Mettez l'appareil en mode veille.
2. Appuyez et maintenez "⏯ / **CLOCK**" enfoncé
3. Utilisez « ⏮ » ou « ⏭ » pour définir le format de l'heure « 12 / 24 H ».
4. Appuyez sur le bouton «⏯ / **CLOCK**» pour confirmer.
5. Utilisez « ⏮ » ou « ⏭ » pour régler les heures.
6. Appuyez sur le bouton « ⏯ / **CLOCK** » pour confirmer.
7. Utilisez « ⏮ » ou « ⏭ » pour régler les minutes.
8. Appuyez sur le bouton « ⏯ / **CLOCK** » pour confirmer.

RADIO

Passez en position **Radio** (tunE).

SAUVEGARDE AUTOMATIQUE DES PRÉRÉGLAGES

1. Appuyez et maintenez « **SCAN / MODE** » enfoncé pour démarrer le processus de sauvegarde automatique des préréglages.
2. Le numéro de la séquence de la mémoire s'affiche à l'écran et les stations radio s'enregistrent automatiquement dans les numéros de séquence respectifs
3. Une fois que toutes les stations ont été préréglées automatiquement, appuyez sur « **PRE+** » ou « **PRE-** » pour sélectionner les stations préréglées.

REMARQUE : Pour une réception optimale stations FM, déployez complètement l'antenne FM.
Important ! Toutes les stations radio existantes seront écrasées.
En cas de réception faible et de parasites, réglez l'appareil sur Mono en appuyant sur " ■ **/ FM ST / SLEEP".**

RECHERCHE DE STATION AUTOMATIQUE

Appuyez et maintenez « ⏮ » ou « ⏭ » enfoncé pendant environ 2 secondes.
La recherche FM démarre et s'arrêtera sur les stations trouvées.

SYNTONISATION MANUELLE

Appuyez plusieurs fois sur « ⏮ » ou « ⏭ » jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station de radio recherchée.

ENREGISTREMENT MANUEL DES PRÉRÉGLAGES / RAPPEL DES PRÉRÉGLAGES

1. Syntonisez les stations de radio souhaitées.
2. Appuyez sur « **SCAN / MODE** » ; « P01 » (Espace de stockage), la notification « PROG » apparaîtra.
3. Appuyez sur « **PRE+** » ou sur « **PRE-** » pour sélectionner l'emplacement mémoire (P01 - P30), puis appuyez sur le bouton « **SCAN / MODE** » pour confirmer.
4. Les stations radio choisies seront enregistrées dans l'emplacement mémoire sélectionné.
5. Utilisez « **PRE+** » ou « **PRE-** » pour rappeler les stations préréglées.

CD

1. Passez en position **CD**.
2. Insérez le CD dans le compartiment à CD et refermez la porte du lecteur CD ; l'appareil commencera à lire et disque automatiquement.
3. Pour mettre la lecture du CD en pause, appuyez sur le bouton « ⏯ **/ CLOCK** » et l'affichage clignotera.
4. Appuyez sur « ⏯ **/ CLOCK** » pour reprendre la lecture.
5. Appuyez sur le bouton « ⏮ » ou « ⏭ » pour passer à la piste suivante ou précédente.
6. Appuyez et maintenez « ⏮ » ou « ⏭ » pour rechercher rapidement le point du son
7. Pour arrêter la lecture du CD, appuyez sur « ■ **/ FM ST / SLEEP** ».

Fonction de répétition

Répéter 1 : Appuyez sur « **SCAN/MODE** » une fois, le voyant « Répéter 1 » s'allume. Cette piste sera répétée.

Répéter toutes : Appuyez deux fois sur « **SCAN/MODE** », le voyant « Répéter tout » s'allume. Le disque entier sera répété.

Aléatoire : Appuyez trois fois sur « **SCAN/MODE** ». Le voyant aléatoire s'allume et les titres sont lus de manière aléatoire.

Lecture normale : Appuyez sur « **SCAN/MODE** » quatre fois pour activer la lecture normale.

Programmation du lecteur CD

La programmation du lecteur CD doit être effectuée en mode STOP.

1. Appuyez sur « **SCAN/MODE** », l'écran affiche « P01 » et le voyant de programme clignote.
2. Appuyez sur « ⏮ » ou « ⏭ » pour sélectionner la piste souhaitée.
3. Appuyez à nouveau sur « **SCAN/MODE** » pour enregistrer cette piste en mémoire, la LED affichera « P02 »
4. Répétez les étapes 2 à 3 pour stocker davantage de pistes en mémoire. Vous pouvez stocker jusqu'à 20 pistes en mémoire.
5. Appuyez sur « ⏯ » pour lire le disque dans l'ordre programmé.
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur « ■ **/ FM ST / SLEEP** ».
7. Pour annuler la liste de programmation, appuyez sur « ■ **/ FM ST / SLEEP** », ouvrez la porte du lecteur CD ou changez de source.

SLEEP

1. Appuyez et maintenez « ■ **/ FM ST. / SLEEP** » enfoncé pour entrer en mode SLEEP.
2. Appuyez sur « ■ **/ FM ST. / SLEEP** » pour régler le temps de SLEEP (120, 110, 100...10, 5, OFF)
3. Pour annuler la fonction SLEEP, suivez les étapes 1 à 2 ci-dessous et réglez le temps de SLEEP sur « OFF ».

ENTRÉE AUXILIAIRE

Branchez une source audio externe, telle qu'un lecteur MP3, à l'aide d'un câble audio 3,5 mm (non fourni).

1. Branchez une extrémité du câble à la sortie pour casque de l'appareil externe et l'autre extrémité à la prise auxiliaire de l'appareil, puis sélectionnez le mode AUX.
2. Lancez la lecture et réglez le volume sur la source audio externe, p. ex. un lecteur MP3.

CASQUES AUDIO



La prise de sortie pour casque se trouve sur le côté de l'appareil. Si un casque audio est branché à cette prise pour une écoute privée, la reproduction par haut-parleur est désactivée.

Remarque : diminuez le volume pendant l'utilisation avec casque audio.
Pour éviter tout risque de lésions auditives, évitez d'écouter à un volume élevé pendant de longues périodes.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/RÈGLEMENT ERP2

L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'environ 10 min en mode veille en l'absence de signal audio. Ce fonctionnement est régi par une norme européenne et NE CONSTITUE PAS UN DYSFONCTIONNEMENT.

Pour rallumer l'appareil, appuyez sur le bouton « ⏻/FUNC. ».

Une version plus récente du manuel d'utilisation peut être téléchargée à partir du site www.soundmaster
Sous réserve de modifications techniques ou d'erreurs d'impression
Droits d'auteur : Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Toute reproduction est soumise à l'autorisation de Woerlein GmbH.

MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.



WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!



Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

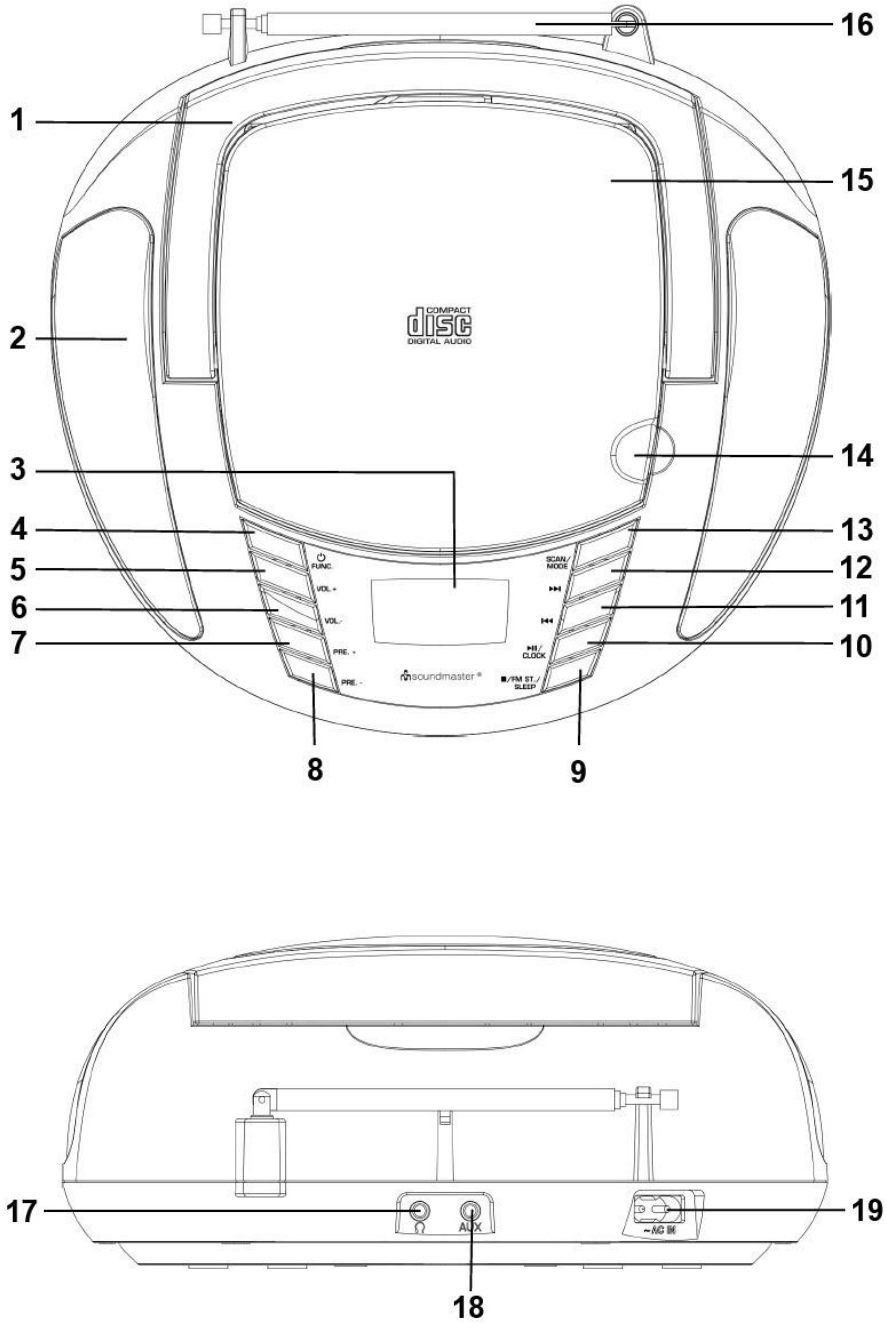
CLASS 1 LASER PRODUCT KLASSE 1 LASER PRODUKT LUOKAN 1 LASER LAITE KLASS 1 LASER APPARAT PRODUCTO LASER CLASE 1	**WAARSCHUWING - ONZICHTBARE LASERSTRALING WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.**



Luister nooit langdurig op hoge volumeniveaus, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Het apparaat beschikt volgens EN 50689 over een “klasse 1 laser”. Stel uzelf niet bloot aan de laserstraal, dit kan leiden tot oogletsel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN



1 Handgreep

2 Luidspreker

3 Scherm

4 **⏻/FUNC.**
AAN UIT /
modusselectie

5 **VOL+**
Volume verlagen

6 **VOL-**
Volume verhogen

7 **PRE+**
Voorinstelling omhoog

8 **PRE-**
Voorinstelling omlaag

9 **■ / FM ST / SLEEP**
CD stoppen /
FM stereo/mono
Slaapfunctie

10 **⏯/ CLOCK**
Afspelen/pauzeren
klokinstelling

11 ⏮
Overslaan / achteruit
zoeken-

12 ⏭
Overslaan / vooruit
spoelen

13 **SCAN/MODE**
FM scan / herhaalmodi

14 CD openen / sluiten

15 CD-klepje

16 Antenne

17 Hoofdtelefoonaansluiting
(3,5 mm)

18 Aux-ingang (3,5 mm)

19 AC-voedingsaansluiting

Onderzijde:

Batterijcompartiment: 6 x 1,5 V LR14 / UM2 / "C"-type (batterijen niet inbegrepen)

AC-VOEDING

Zorg er vóór gebruik voor dat de spanning vermeld op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw omgeving. Ontrafel de voedingskabel. Steek het ene uiteinde in de stroomingang op het apparaat en het andere uiteinde in een standaard stopcontact.

Opgelet

1. Steek de stekker niet in het stopcontact en trek deze er niet uit als uw handen nat zijn.
2. Koppel de voedingskabel los van het stopcontact als u van plan bent dit apparaat langere tijd niet te gebruiken.
3. Trek wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt niet aan de kabel om het risico op een schok door een beschadigde kabel te voorkomen.
4. Bij stroomuitval worden de voorinstellingen en de klokinstelling gewist.

WERKING OP BATTERIJEN

Open de klep van het batterijcompartiment en plaats 6 stuks LR14 / "C"-formaat batterijen, met de polariteit zoals aangegeven in het batterijcompartiment, in het batterijcompartiment

Sluit het batterijvakje.

Koppel de AC-kabel los van het apparaat.

ALGEMENE BEDIENING

IN- / UITSCHAKELEN

In Stand-by, drukt u op **"⏻/ FUNC."** om het apparaat in te schakelen.

In ingeschakelde modus, drukt u op en houd **"⏻/ FUNC."** ingedrukt om het apparaat in de stand-by-stand te zetten. De tijd wordt in het display weergegeven.

MODI SELECTEREN

Druk herhaaldelijk op **"⏻/ FUNC."** om tussen de modi te schakelen.

VOLUMEREGELING

Om het volume te verhogen of te verlagen, drukt u herhaaldelijk op "**VOL+/ VOL –**".

KLOKINSTELLING

1. Zet het apparaat in de stand-by-modus
2. Druk op en houd "⏯ / **CLOCK**" ingedrukt
3. Gebruik de " ⏮ " of " ⏭ " om het tijdformaat "12 / 24 H" in te stellen.
4. Druk op "⏯ / **CLOCK**" om te bevestigen.
5. Gebruik de " ⏮ " of " ⏭ " om de uren in te stellen.
6. Druk op "⏯ / **CLOCK**" om te bevestigen.
7. Gebruik de " ⏮ " of " ⏭ " om de minuten in te stellen.
8. Druk op "⏯ / **CLOCK**" om te bevestigen.

RADIO

Schakel naar de stand **Radio** (tunE).

AUTOMATISCH OPSLAAN VAN VOORINSTELLINGEN

1. Druk op en houd "**SCAN / MODE** ingedrukt om het automatisch opslaan van voorinstellingen te starten.
2. Het display zal het nummer van de geheugenvolgorde weergeven en de radiostations zullen automatisch als voorkeuze worden opgeslagen onder het volgordenummer
3. Zodra alle zenders automatisch als voorinstellingen zijn ingesteld, drukt u op "**PRE+**" of "**PRE-**" om de vooraf ingestelde zenders te kiezen.

OPMERKING: Voor de beste ontvangst trekt u de FM-antenne volledig uit om FM-zenders te ontvangen.

Belangrijk! Enigerlei voorgeprogrammeerde radiostations zullen worden overschreven.
Stel het apparaat bij zwakke ontvangst en ruis in op Mono door te drukken op
" ■ **/ FM ST / SLEEP".**

AUTOMATISCHE ZENDERSCAN

Druk op en houd " ⏮ " of " ⏭ " ongeveer 2 seconden ingedrukt.
De FM-zoekopdracht begint en stopt bij gevonden zenders.

HANDMATIG AFSTEMMEN

Druk herhaaldelijk op " ⏮ " of " ⏭ " totdat u het radiostation hebt gevonden waarnaar u zoekt.

HANDMATIGE VOORINSTELLING OPSLAAN / VOORINSTELLING OPROEPEN

1. Stem af op de gewenste radiostations.
2. Druk op "**SCAN / MODE**"; "P01" (Opslagruimte); de melding "PROG" verschijnt.
3. Druk op "**PRE+"** of "**PRE-**" om de geheugenplaats (P01 - P30) te selecteren en druk vervolgens op de "**SCAN / MODE**" knop om te bevestigen.
4. De gewenste radiozenders zullen worden opgeslagen in het door u gevraagde geheugenslot.
5. Gebruik "**PRE+**" of "**PRE-**" om de vooraf ingestelde zenders op te roepen.

CD

1. Schakel over naar **CD**-stand.
2. Plaats de CD-schijf in het CD-compartiment en sluit de CD-deur; het apparaat zal beginnen met het lezen en afspelen van de CD.
3. Om CD-weergave te pauzeren, drukt u op de " ⏯ **/ CLOCK**" knop en het display knippert.
4. Druk op " ⏯ **/ CLOCK**" om af te spelen.
5. Druk op de knop " ⏮ " of " ⏭ " om naar het volgende of vorige nummer te springen.
6. Houd " ⏮ " of " ⏭ " ingedrukt om snel het geluidspunt te zoeken
7. Om het afspelen van de CD te stoppen, drukt u op "■ **/ FM ST / SLEEP**".

Herhaalmodus

Herhaal 1: Druk eenmaal op "**SCAN/MODE**", het lampje 'herhaal één' gaat branden. Dit nummer zal worden herhaald.

Alles herhalen: Druk twee keer op "**SCAN/MODE**", het lampje 'alles herhalen' gaat branden. De hele cd zal worden herhaald.

Willekeurig: Druk drie keer op "**SCAN/MODE**", dan gaat het lampje 'willekeurig' branden en worden de titels willekeurig afgespeeld.

Normaal afspelen: Druk vier keer op "**SCAN/MODE**" om normaal afspelen in te schakelen.

Het programmeren van de CD-speler

Het programmeren van de CD-speler moet worden uitgevoerd in de STOP-modus.

1. Druk op “**SCAN/MODE**”; het display toont ‘P01’ en de programma-indicator knippert.
2. Druk op “ ⏮ ” of “ ⏭ ” om het gewenste nummer te selecteren.
3. Druk nogmaals op “**SCAN/MODE**” om dit nummer in het geheugen op te slaan, het LED zal ‘P02’ weergeven
4. Herhaal stap 2 en stap 3 om meer nummers in het geheugen op te slaan. U kunt maximaal 20 nummers in het geheugen opslaan.
5. Druk op “ ⏯ ” om de schijf in de geprogrammeerde volgorde af te spelen.
6. Om het afspelen te stoppen, drukt u op “**■ / FM ST / SLEEP”**.
7. Om de programmeerlijst te annuleren, drukt u op “**■ / FM ST / SLEEP”,** opent u de CD-lade of wijzigt u de bron.

SLAAP

1. Druk op en houd “**■ / FM ST. / SLEEP**” ingedrukt om de SLEEP-stand te activeren.
2. Druk op “**■ / FM ST. / SLEEP**” om de SLEEP-tijd in te stellen (120, 110, 100 ◦ ◦ ◦ 10, 5, OFF)
3. Annuleer de SLEEP-functie door de bovenstaande stappen 1 tot 2 te volgen en stel de SLEEP-tijd in op “OFF”.

AUX-INGANG

Sluit een externe audiobron, zoals een MP3-speler, aan met een 3,5 mm-audiokabel (niet meegeleverd).

1. Sluit het ene uiteinde van de kabel aan op de hoofdtelefoonuitgang van het externe apparaat, het andere uiteinde op de AUX-aansluiting van het apparaat, en selecteer de AUX-modus.
2. Begin met afspelen en stel het volume in op de externe audiobron, bijvoorbeeld een MP3-speler.

HOOFDTELEFOON



Aan de zijkant van het apparaat zit een hoofdtelefoonuitgang. Als u een hoofdtelefoon op deze aansluiting aansluit om privé te luisteren, schakelt het apparaat de luidspreker uit.

Opmerking: Draai tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon de volumeregelaar omlaag. Luister niet langdurig op een hoog volume om gehoorbeschadiging te voorkomen.

ENERGIEBESPARING / ERP2-RICHTLIJN

Als er geen audiosignaal is, schakelt het apparaat na ongeveer 10 minuten in de stand-by automatisch uit. Dit is conform een EU-standaard en is geen storing.

Om het apparaat weer in te schakelen, drukt u op ⏻/FUNC..

De huidige versie van de gebruiksaanwijzing kan worden gedownload van www.soundmaster.de.
We kunnen in deze handleiding technische wijzigingen aanbrengen en er kunnen drukfouten voorkomen.
Copyright © Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, Duitsland, www.soundmaster.de
Kopiëren van deze handleiding of delen ervan mag alleen met toestemming van Woerlein GmbH.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.



ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!



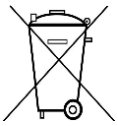
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

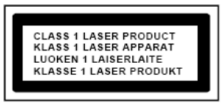


Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**



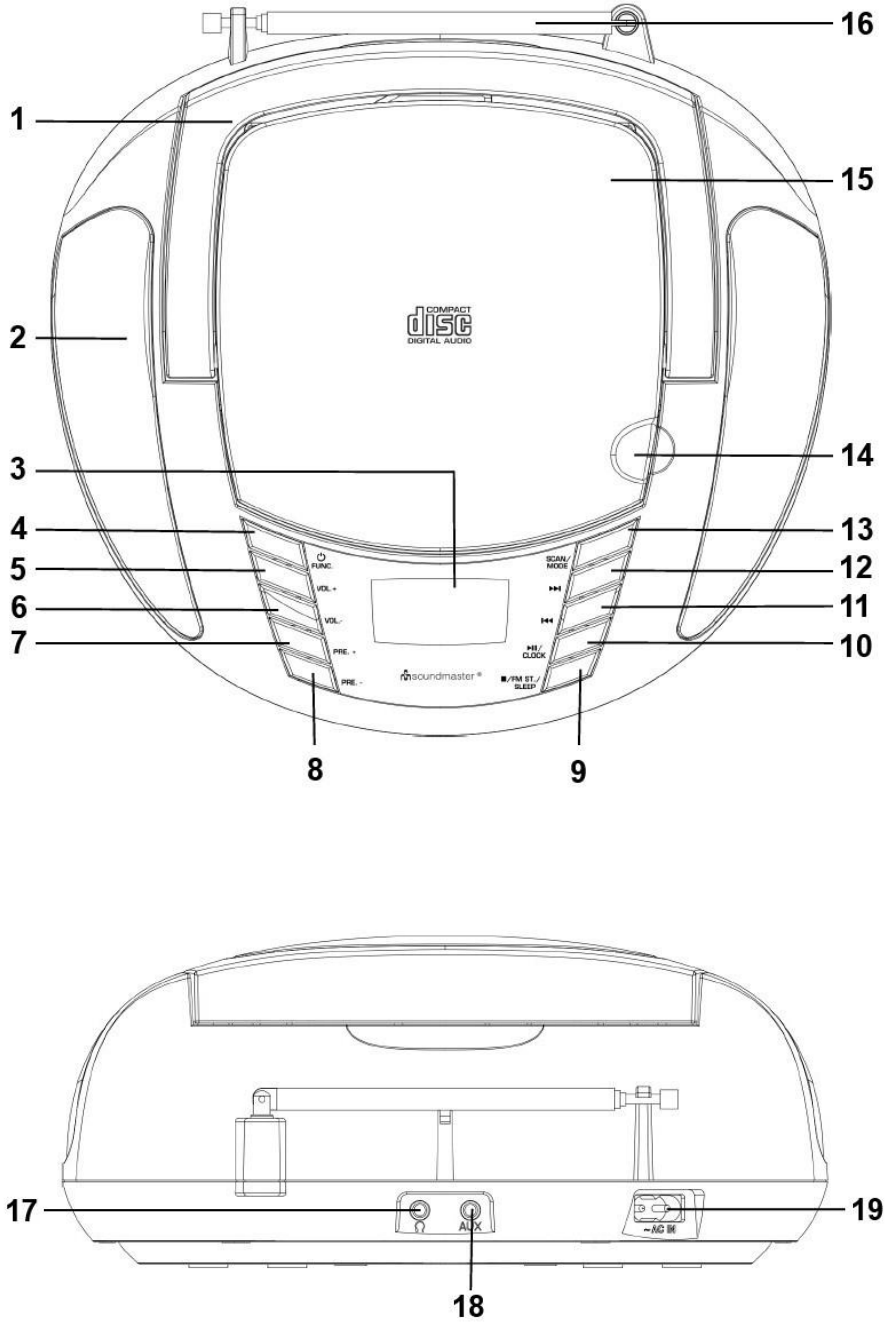
ATTENZIONE – IL DISPOSITIVO PUÒ EMETTERE RADIAZIONI LASER INVISIBILI, IN CASO DI APERTURA DEL COPERCHIO O RIMOZIONE DEL BLOCCO DI PROTEZIONE. EVITARE L'ESPOSIZIONE ALLE EMISSIONI LASER.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per un periodo di tempo prolungato.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Il dispositivo è dotato di un "laser di classe 1" secondo la norma EN 50689. Non esporsi al raggio laser, poiché ciò può causare lesioni agli occhi.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

POSIZIONE DEI COMANDI



1 Maniglia

2 Altoparlante

3 Display

4 **⏻/FUNC.**
Alimentazione /
Selezione modalità

5 **VOL +**
Aumento volume

6 **VOL -**
Abbassare il volume

7 **PRE+**
Preimpostazione su

8 **PRE-**
Preimpostazione giù

9 **■ / FM ST / SLEEP**
Arresto CD /
FM Stereo/Mono
Funzione Sospensione

10 **⏯/ CLOCK**
riproduzione/pausa
Impostare l'ora

11 ⏮
Salta/Ricerca indietro-

12 ⏭
Salta/Ricerca in avanti

13 **SCAN/MODE**
Ricerca FM / modalità di ripetizione

14 Apertura / chiusura CD

15 Sportello CD

16 Antenna

17 Jack (da 3,5 mm) per cuffie

18 Ingresso Aux con jack (3,5 mm)

19 Presa di alimentazione CA

Lato inferiore:

Vano batterie: 6 da 1,5 V LR14 / UM2 / tipo "C" (batterie non incluse)

FUNZIONAMENTO CA

Prima di collegare l'unità a una presa elettrica, assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sull'unità. Estendere il cavo di alimentazione C.A. e collegarlo da un'estremità alla presa di corrente standard e dall'altra estremità al connettore C.A. situato sull'unità.

Attenzione

1. Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani umide.
2. Quando si ha intenzione di non utilizzare questa unità per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Evitare di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente afferrandolo dal filo, poiché ciò lo danneggerebbe ed esporrebbe l'utente al rischio di una scossa elettrica.
4. In caso di interruzione dell'alimentazione, le preimpostazioni e l'impostazione dell'ora verranno cancellate.

FUNZIONAMENTO A BATTERIA

Aprire lo sportello del vano batterie e inserire 6 batterie LR14 / di tipo "C", rispettando la polarità mostrata all'interno del vano stesso.

Chiudere il vano porta batteria.

Scollegare il cavo di alimentazione CA dall'unità.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

In Standby, premere **"⏻/ FUNC."** per accendere l'unità.

Una volta accesa, premere e tenere premuto **"⏻/ FUNC."** per passare alla modalità standby. L'ora viene visualizzata sul display.

SELEZIONE DELLE MODALITÀ

Premere **"⏻/ FUNC."** più volte per selezionare tra le varie modalità.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Per aumentare o diminuire il volume, premere "**VOL+/ VOL –**" più volte.

IMPOSTARE L'ORA

1. Impostare l'unità in modalità standby
2. Premere e tenere premuto "⏯ / **CLOCK**"
3. Usare " ⏮ " o " ⏭ " per impostare il formato dell'ora "12 / 24 H".
4. Premere "⏯ / **CLOCK**" per confermare.
5. Utilizzare " ⏮ " o " ⏭ " per impostare le ore.
6. Premere "⏯ / **CLOCK**" per confermare.
7. Usare " ⏮ " o " ⏭ " per impostare i minuti.
8. Premere "⏯ / **CLOCK**" per confermare.

RADIO

Passare alla posizione **Radio** (tunE).

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DELLE PREIMPOSTAZIONI

1. Premere e tenere premuto "**SCAN / MODE** per avviare il processo di memorizzazione automatica delle preimpostazioni.
2. Lo schermo mostrerà il numero di sequenza in memoria e le stazioni radio saranno automaticamente preimpostate in sequenza
3. Una volta che tutte le stazioni sono state preimpostate automaticamente, premere "**PRE+**" o "**PRE-**" per scegliere le stazioni preimpostate.

NOTA: per una ricezione ottimale, estendere completamente l'antenna FM per ricevere le stazioni FM.

Importante! Tutte le stazioni radio preimpostate saranno sostituite.
In caso di segnale debole e disturbi, impostare l'unità su Mono premendo
" ■ **/ FM ST / SLEEP".**

RICERCA AUTOMATICA DELLE STAZIONI

Premere " ⏮ " o " ⏭ " per circa 2 secondi.
La ricerca FM si avvia e si interrompe sulle stazioni trovate.

SINTONIZZAZIONE MANUALE

Premere " ⏮ " o " ⏭ " più volte fino a trovare la stazione radio desiderata.

MEMORIZZAZIONE MANUALE DELLE PREIMPOSTAZIONI / RICHIAMO DELLE PREIMPOSTAZIONI

1. Sintonizzare le stazioni radio desiderate.
2. Premere "**SCAN / MODE**"; "P01" (Spazio di archiviazione), apparirà la notifica "PROG".
3. Premere "**PRE+"** o "**PRE-**" per selezionare lo slot di memoria (P01 - P30), quindi premere il pulsante "**SCAN / MODE**" per confermare.
4. Le stazioni radio desiderate verranno salvate nello slot di memoria richiesto.
5. Usare "**PRE+**" o "**PRE-**" per richiamare le stazioni preimpostate.

CD

1. Passare alla posizione **CD**.
2. Inserire il disco CD nel vano CD e chiudere lo sportello. L'unità inizierà a leggere e riprodurre il disco.
3. Per mettere in pausa la riproduzione del CD, premere il pulsante " ⏯ **/ CLOCK**", dopodiché display lampeggia.
4. Premere " ⏯ **/ CLOCK**" per la riproduzione.
5. Premere " ⏮ " o " ⏭ " per passare alla traccia successiva o precedente.
6. Premere e tenere premuto " ⏮ " o " ⏭ " per cercare rapidamente il punto del suono
7. Per interrompere la riproduzione del CD, premere "■ **/ FM ST / SLEEP**.

Modalità Ripeti

Ripeti 1: Premere "**SCAN/MODE**" una volta, si accenderà l'indicatore ripeti una traccia. La traccia verrà ripetuta.

Ripeti tutto: Premere "**SCAN/MODE**" due volte, si accenderà l'indicatore ripeti tutte. Verrà ripetuto l'intero disco.

Casuale: Premere "**SCAN/MODE**" tre volte, si accenderà l'indicatore della riproduzione casuale e i brani verranno riprodotti in modo casuale.

Riproduzione normale: Premere "**SCAN/MODE**" quattro volte per abilitare la riproduzione normale.

Programmazione del lettore CD

La programmazione del lettore CD deve essere eseguita in modalità STOP.

1. Premere “**SCAN/MODE**”, sul display viene visualizzato ‘P01’ e l'indicatore del programma lampeggia.
2. Premere “ ⏮ ” o “ ⏭ ” per selezionare la traccia desiderata.
3. Premere “**SCAN/MODE**” di nuovo per memorizzare questa traccia in memoria, il LED mostrerà ‘P02’
4. Ripetere i passaggi da 2 a 3 per memorizzare altre tracce in memoria. È possibile memorizzare fino a 20 tracce nella memoria.
5. Premere “ ⏯ ” per riprodurre il disco nell'ordine programmato.
6. Per interrompere la riproduzione, premere “**■ / FM ST / SLEEP”**.
7. Per annullare l'elenco di programmazione, premere “**■ / FM ST / SLEEP”,** aprire lo sportello del CD o cambiare la sorgente.

MODALITÀ DI SOSPENSIONE

1. Premere e tenere premuto “**■ / FM ST. / SLEEP**” per passare alla modalità DI SLEEP.
2. Premere “**■ / FM ST. / SLEEP**” per impostare il tempo di SLEEP(120, 110, 100 ◦ ◦ ◦ 10, 5, Disattivato)
3. Per annullare la funzione SLEEP, seguire i passaggi 1 e 2 sopra indicati e impostare il timer di SLEEP su “Disattivato”.

INGRESSO AUSILIARIO

Collegare una sorgente audio esterna, come un lettore MP3, utilizzando un cavo audio da 3,5 mm (non incluso).

1. Collegare un'estremità del cavo all'uscita cuffie del dispositivo esterno e l'altra estremità alla presa AUX dell'unità e selezionare la modalità AUX.
2. Avviare la riproduzione e regolare il volume sulla sorgente audio esterna, ad es., un lettore MP3.

CUFFIE



Sul lato dell'unità è presente una presa jack per cuffie. Se le cuffie sono collegate a questa presa per l'ascolto privato, l'altoparlante si spegnerà.

Nota: abbassare la leva del volume durante il funzionamento con CUFFIE.
Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi.

RISPARMIO ENERGETICO / REGOLAMENTO ERP2

L'unità si spegnerà automaticamente dopo circa 10 minuti in modalità spento se non c'è segnale audio. Ciò è regolato da una normativa UE e NON COSTITUISCE ALCUN MALFUNZIONAMENTO.

Per riaccendere l'unità, premere il pulsante “⏻/FUNC.”.

La versione più recente delle istruzioni per l'uso può essere scaricata da www.soundmaster.de
Modifiche tecniche ed errori di stampa riservati
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicazione solo previa autorizzazione di Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je -li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým Proudem Neotevírejte!



Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

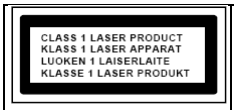


Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste **z právního hlediska povinni** odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo



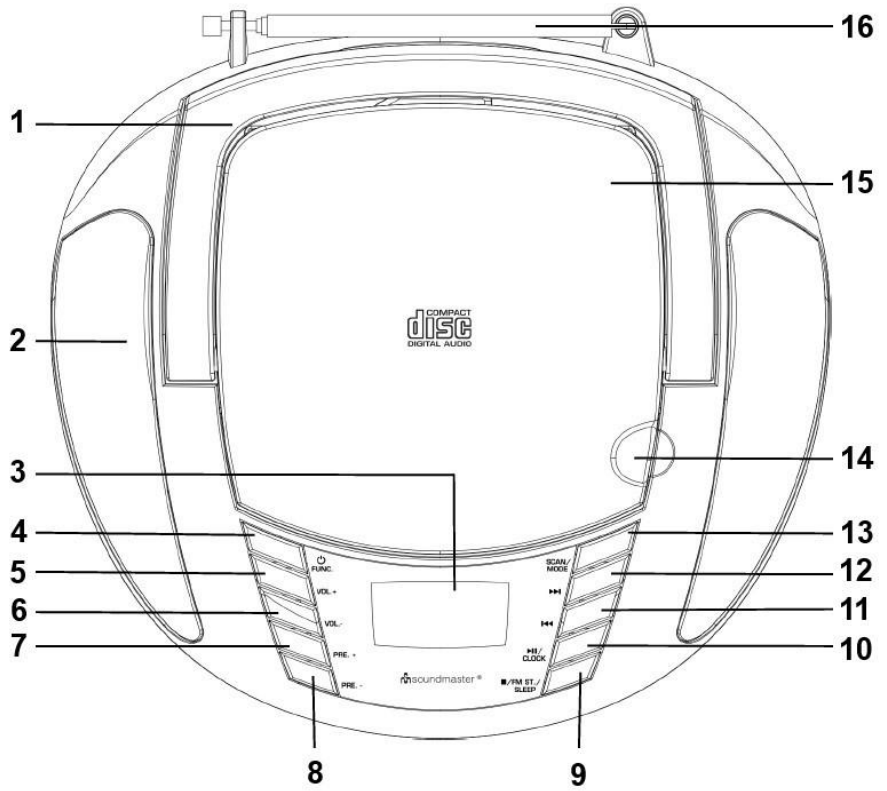
UPOZORNĚNÍ – PŘI OTEVŘENÍ KRYTU NEBO STISKNUTÍ BEZPEČNOSTNÍHO ODPOJOVAČE DOCHÁZÍ K NEVIDITELNÉMU LASEROVÉMU ZÁŘENÍ. NEVYSTAVUJTE SE LASEROVÉMU PAPRSKU.

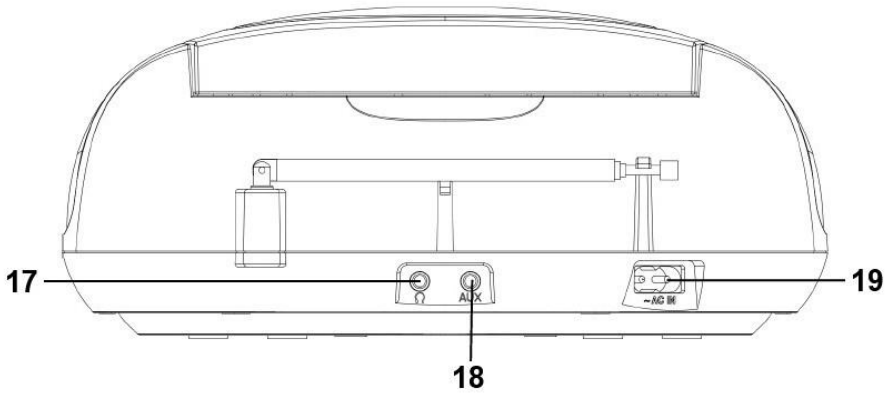


Neposlouchejte po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možnému poškození sluchu.

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 1 podle normy EN 50689. Nevystavujte se laserovému paprsku, mohlo by dojít k poranění očí.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ





1 Držák

2 Reproduktor

3 Displej

4 **⏻/FUNC.**
Zapnutí/vypnutí / volba režimu

5 **VOL+**
Zvýšení hlasitosti

6 **VOL-**
Snížení hlasitosti

7 **PRE+**
Předvolba nahoru

8 **PRE-**
Předvolba dolů

9 **■ / FM ST / SLEEP**
CD Zastavit /
FM Stereo/Mono
Funkce spánku

10 **⏯/ CLOCK**
Přehrát/pozastavit
nastavení hodin

11 ⏮
Přeskočit / vyhledat dozadu-

12 ⏭
Přeskočit / vyhledat dopředu

13 **SCAN/MODE**
FM skenování / režimy opakování

14 CD otevřít / zavřít

15 Dvířka mechaniky CD

16 Anténa

17 Konektor sluchátek (3,5 mm)

18 Vstup AUX (3,5 mm)

19 Elektrická zásuvka

Spodní strana:

Prostor pro baterie: 6 × 1,5 V LR14 / UM2 / typ „C“ (baterie nejsou součástí balení)

NAPÁJENÍ

Před zahájením provozu rádia se ujistěte, že napětí uvedené na přístroji, je stejné jako napětí ve vašem bydlišti. Rozbalte napájecí kabel AC, zapojte jeden konec kabelu do zdířky na zadní straně přístroje a druhý konec zapojte do běžné elektrické zásuvky.

Varování

1. Pokud máte mokré ruce, napájecí kabel nezapojujte ani neodpojujte.
2. Pokud plánujete, že přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
3. Při odpojování napájecího kabelu ze zásuvky za něj netahejte, aby nedošlo k riziku úrazu způsobeného poškozeným kabelem.
4. V případě výpadku napájení budou předvolby a nastavení hodin vymazány.

PROVOZ NA BATERIE

Otevřete kryt prostoru pro baterie a vložte 6 kusů baterií LR14 / „C“, přičemž dodržte polaritu baterií tak, jak je znázorněno uvnitř prostor pro baterie.

Zavřete prostor pro baterie.

Odpojte síťový kabel od přístroje.

ZÁKLADNÍ PROVOZ

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

V pohotovostním režimu stisknutím tlačítka **„⏻/ FUNC.“** zapnete přístroj.

V režimu zapnutí stisknutím a podržením tlačítka **„⏻/ FUNC.“** přístroj přepněte do pohotovostního režimu. Na displeji se zobrazí čas.

VÝBĚR REŽIMŮ

Opakovaným stisknutím tlačítka **„⏻/ FUNC.“** přepínáte mezi režimy.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Pro zvýšení nebo snížení hlasitosti stiskněte opakovaně tlačítko „**VOL+/ VOL –**“.

NASTAVENÍ HODIN

1. Přepněte přístroj do pohotovostního režimu.
2. Potvrďte stisknutím tlačítka „⏯ / **CLOCK**“
3. Pomocí tlačítek „⏮ “ nebo „⏭ “ nastavte formátu času „12 / 24 H“.
4. Potvrďte stisknutím tlačítka „⏯ / **CLOCK**“.
5. Pomocí tlačítek „⏮ “ nebo „⏭ “ nastavte hodiny.
6. Potvrďte stisknutím tlačítka „⏯ / **CLOCK**“.
7. Pomocí tlačítek „⏮ “ nebo „⏭ “ nastavte minuty.
8. Potvrďte stisknutím tlačítka „⏯ / **CLOCK**“.

RÁDIO

Přepněte do polohy **Rádio** (tunE).

AUTOMATICKÉ ULOŽENÍ PŘEDVOLEB

1. Stisknutím a podržením tlačítka „**SCAN / MODE**“ spustíte proces automatického ukládání předvoleb.
2. Displej zobrazí pořadové číslo paměti a rozhlasové stanice budou do něj automaticky předvoleny.
3. Jakmile automaticky předvolíte všechny stanice, vyberete předvolbu stanice stisknutím tlačítka „**PRE+**“ nebo „**PRE-**“.

POZNÁMKA: Pokud chcete dosáhnout co nejlepšího příjmu FM stanice, zcela vysuňte FM anténu.

Důležité! Jakékoli předvolby rozhlasových stanic se přepíší.
Při slabém příjmu a šumu nastavte přístroj do režimu mono stisknutím tlačítka „**■ / FM ST / SLEEP“.**

AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ STANIC

Stiskněte a podržte tlačítko „ ⏮ “ nebo „ ⏭ “ přibližně na 2 sekundy.
Vyhledávání FM se spouští a zastavuje se na nalezených stanicích.

RUČNÍ LADĚNÍ

Opakovaně stiskněte tlačítka „ ⏮ “ nebo „ ⏭ “, dokud nenajdete hledanou rozhlasovou stanici.

RUČNÍ ULOŽENÍ PŘEDVOLEB / VYVOLÁNÍ PŘEDVOLEB

1. Naladťe požadované rozhlasové stanice.
2. Stiskněte tlačítko „**SCAN / MODE**“; „P01“ (úložný prostor), zobrazí se oznámení „PROG“.
3. Stiskněte „**PRE+**“ nebo „**PRE-**“, čímž vyberete paměťovou pozici (P01–P30) poté volbu potvrďte stisknutím tlačítka „**SCAN / MODE**“.
4. Požadované rozhlasové stanice budou uloženy do vámi požadované paměťové pozice.
5. Pro vyvolání předvolených stanic použijte tlačítko „**PRE+**“ nebo „**PRE-**“.

CD

1. Přepněte do polohy **CD**.
2. Vložte CD disk do přihrádky na CD a zavřete dvířka CD, přístroj začne číst a přehrávat disk.
3. Pro pozastavení přehrávání CD stiskněte tlačítko „ ⏯ **/ CLOCK**“ a displej začne blikat.
4. Přehrávání spustíte stisknutím tlačítka „ ⏯ **/ CLOCK**“.
5. Stiskněte tlačítko „ ⏮ “ nebo „ ⏭ “ pro přeskočení na následující nebo předchozí stopu.
6. Stiskněte a podržte tlačítko „ ⏮ “ nebo „ ⏭ “ pro rychlé vyhledání místa zvuku
7. Chcete-li zastavit přehrávání CD, stiskněte tlačítko „**■ / FM ST / SLEEP“**.

Režim Opakovaného přehrávání

Opakovat 1: Stiskněte jednou tlačítko „**SCAN/MODE**“, rozsvítí se jedna kontrolka. Tato stopa bude opakována.

Opakovat vše: Stiskněte dvakrát tlačítko „**SCAN/MODE**“, opakujte do rozsvícení všech kontrolek. Zopakuje se celý disk.

Náhodně: Stiskněte třikrát tlačítko „**SCAN/MODE**“, rozsvítí se náhodná kontrolka, stopy se přehrávají náhodně.

Normální přehrávání: Stiskněte čtyřikrát tlačítko „**SCAN/MODE**“, je aktivováno normální přehrávání.

Programování CD přehrávače

Programování CD přehrávače by mělo být provedeno při režimu STOP.

1. Stiskněte tlačítko „**SCAN/MODE**“, na displeji se zobrazí „P01“ a bliká kontrolka programu.
2. Stisknutím tlačítek „ ⏮ “ nebo „ ⏭ “ vyberte požadovanou stopu.
3. Dalším stisknutím tlačítka „**SCAN/MODE**“ tuto stopu uložíte do paměti, LED se zobrazí „P02“.
4. Pokud chcete uložit do paměti více skladeb, opakujte kroky 2 až 3. Do paměti můžete uložit až 20 skladeb.
5. Stiskněte tlačítko „ ⏯ “ a přehrajte disk v naprogramovaném pořadí.
6. Chcete-li zastavit přehrávání, stiskněte tlačítko „**■ / FM ST / SLEEP“**.
7. Pro zrušení programového seznamu stiskněte tlačítko „**■ / FM ST / SLEEP“,** otevřete dvířka CD nebo změňte zdroj.

SPÁNEK

1. Stiskněte a podržte tlačítko „**■ / FM ST“. / SLEEP**“ pro vstup do režimu spánku.
2. Stiskněte tlačítko „**■ / FM ST“. / SLEEP**“ pro nastavení času spánku (120, 110, 100 … 10, 5, OFF)
3. Chcete-li zrušit funkci SLEEP, postupujte podle výše uvedeného kroku 1 až 2 a nastavte čas spánku na „OFF“.

VSTUP AUX

Připojte externí zdroj zvuku, například MP3 přehrávač, pomocí 3,5mm audio kabelu (není součástí balení).

1. Připojte jeden konec kabelu k výstupu sluchátek externího zařízení a druhý konec do zásuvky AUX přístroje a zvolte režim AUX.
2. Spusťte přehrávání a nastavte hlasitost na externím zdroji zvuku, např. MP3 přehrávači.

SLUCHÁTKA



Na boku přístroje je konektor pro sluchátka. Pokud jsou do této zdířky připojena sluchátka pro soukromé poslouchání, reproduktor se vypne.

Poznámka: Při používání SLUCHÁTEK snižte úroveň hlasitosti.
Aby nedošlo k možnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.

ÚSPORA ENERGIE / NAŘÍZENÍ ERP2

Přístroj se v případě, že není detekován žádný zvukový signál, automaticky vypne přibližně po 10 minutách. Toto chování se řídí normou EU a NEJEDNÁ SE O PORUCHU.
Chcete-li přístroj znovu zapnout, stiskněte tlačítko „⏻/FUNC.“.

Aktuální verzi návodu k obsluze si můžete stáhnout na stránce www.soundmaster.de
Technické změny a tiskové chyby vyhrazeny
Autorská práva společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Kopírování možné pouze s povolením společnosti Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!



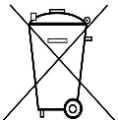
Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.



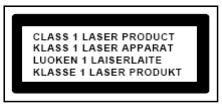
Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.



Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).
Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.
Odovzdávajte len úplne vybité batérie.
***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**



LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

VÝSTRAHA – NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE PRI OTVORENÍ KRYTU ALEBO STLAČENÍ BEZPEČNOSTNEJ POISTKY. NEVYSTAVUJTE SA PÔSOBENIU LASEROVÉHO LÚČA.



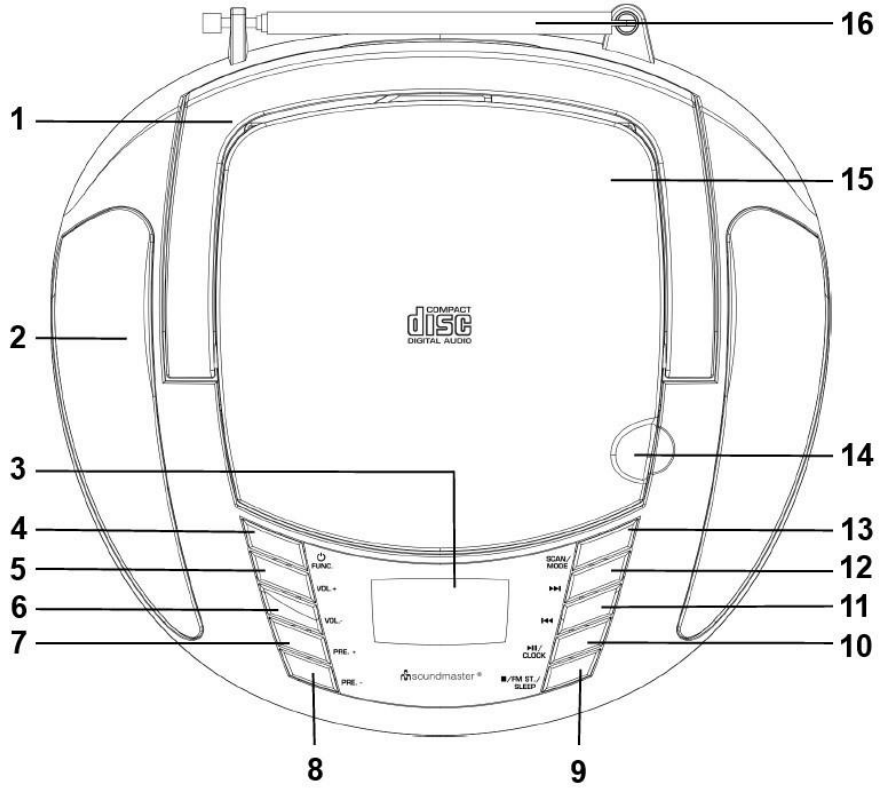
Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

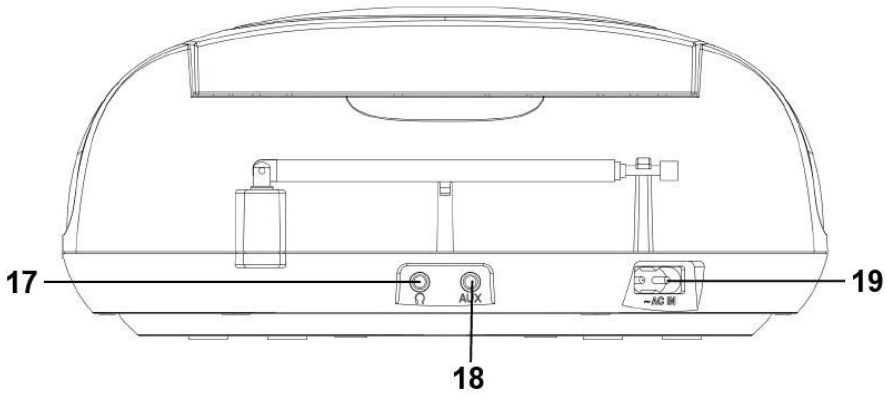
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.

Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a neklaďte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Zariadenie disponuje laserom triedy 1 podľa normy EN 50689. Nevystavujte sa laserovému lúču, mohlo by to spôsobiť poranenie očí.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV





1 Rukoväť

2 Reproduktor

3 Zobraziť

4 **⏻/FUNC.**
ZAP VYP/Výber režimov

5 **VOL+**
Zvýšenie hlasitosti

6 **VOL-**
Zníženie hlasitosti

7 **PRE+**
Ďalšia predvoľba

8 **PRE-**
Predchádzajúca predvoľba

9 **■ / FM ST / SLEEP**
Zastavenie CD/
FM Stereo/Mono
Funkcia Sleep

10 **⏯/ CLOCK**
Prehrať/pozastaviť
nastavenie hodín

11 ⏮
Preskočiť/Hľadať dozadu

12 ⏭
Preskočiť/Hľadať dopredu

13 **SCAN/MODE**
Vyhľadávanie
FM/Režimy opakovania

14 Otvorenie/zatvorenie CD

15 Dvierka na CD

16 Anténa

17 Konektor na slúchadlá (3,5 mm)

18 Vstupný konektor AUX (3,5 mm)

19 Zásuvka sieťového napájania

Spodná strana:

Priestor na batérie: 6 x 1,5 V LR14 / UM2 / typ „C“ (batérie nie sú súčasťou balenia)

PREVÁDZKA SO SIEŤOVÝM NAPÁJANÍM

Pred použitím sa uistite, že napätie uvedené na zariadení je rovnaké ako napätie vo vašej miestnej oblasti. Rozmotajte sieťový napájací kábel, vložte jeden koniec do prípojky sieťového napájania na zariadení a druhý koniec do bežnej sieťovej zásuvky.

Upozornenie

1. Napájací kábel nepripájajte ani neodpájajte mokrými rukami.
2. Keď neplánujete toto zariadenie dlhšiu dobu používať, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
3. Pri odpájaní napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky neťahajte za kábel, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom v dôsledku poškodenia kábla.
4. V prípade výpadku napájania sa vymažú predvoľby a nastavenie hodín.

PREVÁDZKA NA BATÉRIE

Otvorte dvierka priestoru na batérie a vložte doň 6 batérií typu LR14/veľkosti „C“ tak, aby ich polarita zodpovedala označeniu vo vnútri priestoru.

Zatvorte priestor na batérie.

Odpojte sieťový napájací kábel od zariadenia.

ZÁKLADNÁ OBSLUHA

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

V pohotovostnom režime stlačte **„⏻/ FUNC.“** na zapnutie jednotky.

V zapnutom režime stlačte a podržte **„⏻/ FUNC.“** na prepnutie jednotky do pohotovostného režimu. Na displeji sa zobrazí čas.

VÝBER REŽIMOV

Opakovaným stláčaním **„⏻/ FUNC.“** prepínate medzi režimami.

ÚPRAVA HLASITOSTI

Ak chcete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť, opakovane stláčajte „**VOL+/ VOL –**“.

NASTAVENIE HODÍN

1. Prepnite jednotku do pohotovostného režimu
2. Stlačte a podržte „⏯ / **CLOCK**“
3. Pomocou tlačidla „⏮ “ alebo „⏭ “ nastavte formát času na „12/24 H“.
4. Stlačte „⏯ / **CLOCK**“ na potvrdenie.
5. Pomocou tlačidla „⏮ “ alebo „⏭ “ nastavte hodiny.
6. Stlačte „⏯ / **CLOCK**“ na potvrdenie.
7. Pomocou tlačidla „⏮ “ alebo „⏭ “ nastavte minúty.
8. Stlačte „⏯ / **CLOCK**“ na potvrdenie.

RÁDIO

Prepnite do polohy **Radio** (tunE).

AUTOMATICKÉ ULOŽENIE PREDVOLIEB

1. Stlačte a podržte „**SCAN / MODE**“ pre spustenie procesu automatického ukladania predvolieb.
2. Na displeji sa zobrazí poradové číslo pamäte a rozhlasové stanice sa automaticky uložia pod týmto poradovým číslom.
3. Po automatickom uložení všetkých staníc stlačte „**PRE+**“ alebo „**PRE-**“ na výber predvolených staníc.

POZNÁMKA: Na dosiahnutie najlepšieho príjmu úplne vysuňte anténu FM na príjem staníc v pásme FM.

Dôležité! Všetky predvolené rozhlasové stanice budú prepísané.

V prípade slabého príjmu a šumu prepnite zariadenie do režimu Mono stlačením „ **■ / FM ST / SLEEP“.**

AUTOMATICKÉ VYHĽADÁVANIE STANÍC

Stlačte a podržte „ ⏮ “ alebo „ ⏭ “ približne na 2 sekundy.
Spustí sa vyhľadávanie v pásme FM a zastaví sa na nájdených staniciach.

RUČNÉ LADENIE

Opakovane stláčajte „ ⏮ “ alebo „ ⏭ “, kým nenájdete požadovanú rozhlasovú stanicu.

RUČNÉ ULOŽENIE PREDVOLIEB/VYVOLANIE PREDVOLIEB

1. Nalaďte požadovanú rozhlasovú stanicu.
2. Stlačte „**SCAN / MODE**“, zobrazí sa „P01“ (Pamäťové miesto) a upozornenie „PROG“.
3. Stlačením „**PRE+“** alebo „**PRE-**“ vyberte pamäťové miesto (P01 – P30) a potom stlačte tlačidlo „**SCAN / MODE**“ na potvrdenie.
4. Požadovaná rozhlasová stanica sa uloží na vami zvolené pamäťové miesto.
5. Na vyvolanie predvolených staníc použite „**PRE+**“ alebo „**PRE-**“.

CD

1. Prepnite do polohy **CD**.
2. Vložte CD disk do priestoru na CD a zatvorte dvierka na CD, zariadenie začne načítať a prehrávať disk.
3. Na pozastavenie prehrávania CD stlačte tlačidlo „ ⏯ **/ CLOCK**“ a displej začne blikať.
4. Stlačte „ ⏯ **/ CLOCK**“ pre prehrávanie.
5. Stlačením tlačidla „ ⏮ “ alebo „ ⏭ “ preskočíte na nasledujúcu alebo predchádzajúcu skladbu.
6. Stlačte a podržte „ ⏮ “ alebo „ ⏭ “ na rýchle vyhľadávanie miesta vo zvuku
7. Ak chcete zastaviť prehrávanie CD, stlačte „**■ / FM ST / SLEEP**“.

Režim opakovania

Opakovanie 1: Stlačte „**SCAN/MODE**“ jedenkrát, rozsvieti sa indikátor opakovania jednej skladby. Táto skladba sa bude opakovať.

Opakovať všetko: Stlačte „**SCAN/MODE**“ dvakrát, rozsvieti sa indikátor opakovania všetkých skladieb. Celý disk sa zopakuje.

Náhodné: Stlačte „**SCAN/MODE**“ trikrát, rozsvieti sa indikátor náhodného prehrávania a skladby sa budú prehrávať náhodne.

Normálne prehrávanie: Stlačte „**SCAN/MODE**“ štyrikrát, zapne sa normálne prehrávanie.

Programovanie CD prehrávača

Programovanie CD prehrávača vykonáva počas režimu STOP.

1. Stlačte „**SCAN/MODE**“, na displeji sa zobrazí „P01“ a indikátor programu bude blikať.
2. Stlačením „ ⏮ “ alebo „ ⏭ “ vyberte požadovanú skladbu.
3. Opätovným stlačením „**SCAN/MODE**“ uložte túto skladbu do pamäte, na LED displeji sa zobrazí „P02“
4. Ak chcete uložiť do pamäte viac skladieb, zopakujte kroky 2 a 3. Do pamäte môžete uložiť najviac 20 skladieb.
5. Stlačením „ ⏯ “ spustíte prehrávanie disku v naprogramovanom poradí.
6. Na zastavenie prehrávania stlačte „**■ / FM ST / SLEEP“**.
7. Na zrušenie naprogramovaného zoznamu stlačte „**■ / FM ST / SLEEP“,** otvorte dvierka na CD alebo zmeňte zdroj.

SLEEP

1. Stlačte a podržte „**■ / FM ST. „/ SLEEP**“ pre prechod do režimu SLEEP.
2. Stlačte „**■ / FM ST. / SLEEP**“ pre nastavenie času funkcie SLEEP (120, 110, 100 ◦ ◦ ◦ 10, 5, VYP.)
3. Pre zrušenie funkcie SLEEP postupujte podľa krokov 1 a 2 vyššie a nastavte čas funkcie SLEEP na „OFF“ (VYP.).

POMOCNÝ VSTUP

Pripojte externé audio zariadenie, napr. MP3 prehrávač, pomocou 3,5 mm audiokábla (nie je súčasťou balenia).

1. Pripojte jeden koniec kábla k výstupu pre slúchadlá na externom zariadení a druhý koniec k AUX konektoru na tomto zariadení a vyberte režim AUX.
2. Spustí prehrávanie a nastaví hlasitosť externého zvukového zdroja, napr. prehrávača MP3.

SLÚCHADLÁ



Na boku prístroja sa nachádza konektor pre slúchadlá. Ak sú k tejto zásuvke pripojené slúchadlá na súkromné počúvanie, reproduktor sa vypne.

Poznámka: Počas prevádzky v režime SLÚCHADLÁ znížte hlasitosť.
Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhodobo pri vysokej hlasitosti.

ÚSPORA ENERGIE/NARIADENIE ERP2

Ak nie je prítomný žiadny zvukový signál, zariadenie sa v režime vypnutia automaticky vypne približne po 10 minútach. Toto je regulované normou EÚ a NIE JE TO PORUCHA.

Ak chcete jednotku znovu zapnúť, stlačte tlačidlo „⏻/FUNC.“.

Aktuálnu verziu návodu na použitie si môžete stiahnuť z www.soundmaster.de
Vyhradzujeme si právo na technické zmeny a tlačové chyby
Autorské práva spoločnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Kopírovanie je možné iba so súhlasom spoločnosti Woerlein GmbH

OCHRONA ŚRODOWISKA



Po zakończeniu cyklu życiowego produktu nie należy utylizować produktu wraz z odpadami domowymi. Oddaj produkt do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Jest to oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady umieszczonym na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznakowaniem. Poprzez ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy recyklingu starych urządzeń i opakowań wnosisz ważny wkład w ochronę naszego środowiska. W razie potrzeby wyjmij baterie i dane osobowe przed bezpłatną utylizacją i zapytaj lokalne władze o właściwy punkt utylizacji.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
Nie otwieraj!



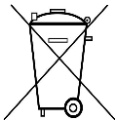
Uwaga: Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie należy zdejmować pokrywy (lub tylnej części urządzenia). Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie musi być naprawiane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Ten symbol oznacza występujące wysokie napięcie prądu znajdujące się wewnątrz obudowy, wystarczające do porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza występowanie ważnych wskazówek obsługi oraz konserwacji dla urządzenia.



Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś **legalnie zobligowany**do zwrócenia **wszystkich baterii**do odpowiedzialnej, chroniącej środowisko utylizacji – bez znaczenia czy baterie zawierają niebezpieczne substancje czy nie*). Oddaj zużyte baterie do punktów zbiórki zużytych baterii w miejscu Twojego zamieszkania lub zwróć je sprzedawcy, od którego je zakupiłeś.
Przekazuj wyłącznie całkowicie rozładowane baterie.*)
oznaczenia Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów



CPRODUKT Z LASEREM KLASY 1

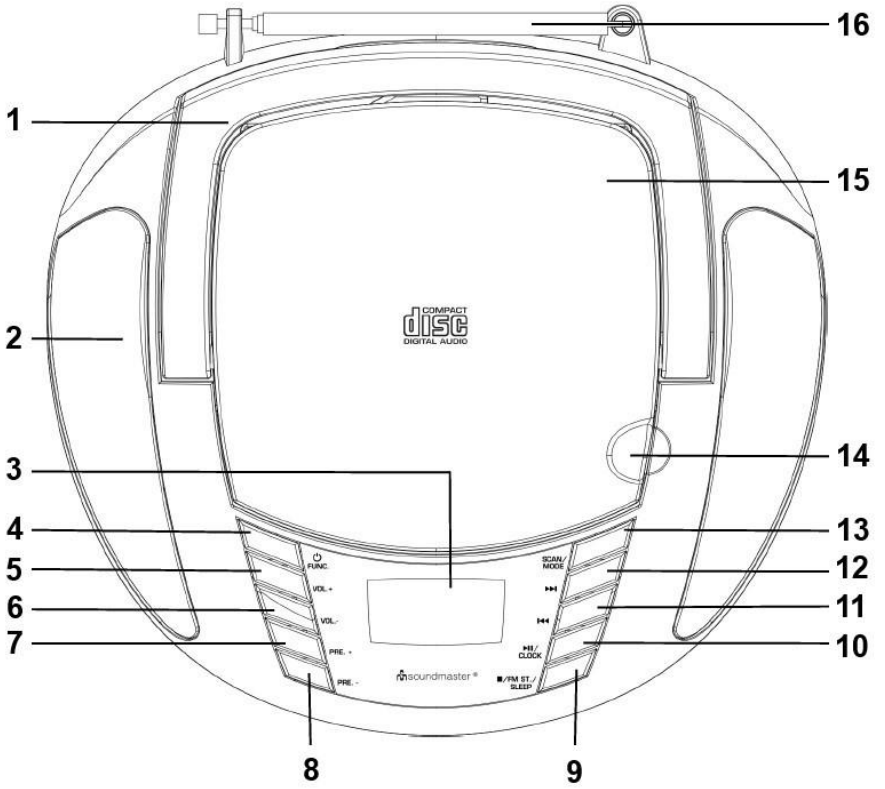
UWAGA – EMITOWANA JEST NIEWIDOCZNA WIĄZKA LASEROWA PRZY OTWARTEJ POKRYWIE LUB PRZY NACIŚNIĘCIU ZATRZASKÓW BEZPIECZEŃSTWA. UNIKAJ KONTAKTU Z WIĄZKĄ LASERA.

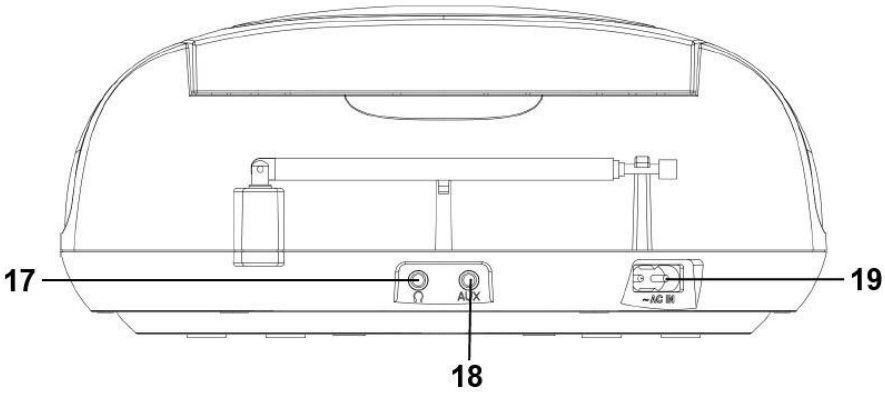


Stała Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach w budynkach.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w regionach z klimatami umiarkowanymi i nie jest przystosowane do użytku w krajach z klimatami tropikalnymi.
- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych wewnętrznych pomieszczeniach.Ochraniaj urządzenie przed wilgocią.
- Ochraniaj urządzenie przed wilgocią.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do odpowiednio zamontowanego i uziemionego gniazdka zasilania. Upewnij się, że zasilanie w sieci elektrycznej odpowiada danym technicznym na etykiecie urządzenia.
- Upewnij się, że kabel zasilania pozostaje suchy podczas użycia. Nie przygniataj ani nie uszkadzaj kabla zasilania.
- Ostrzeżenie – jednostka rozłączająca: Wtyczka powinna być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania urządzenia.
- Wtyczka używana jest jako jednostka rozłączająca od zasilania oraz powinna być zawsze łatwo dostępna.
- Uszkodzony kabel zasilania lub wtyczka, powinna być natychmiastowo wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe.
- W przypadku burzy oraz piorunów należy natychmiastowo odłączyć urządzenie od zasilania.
- Dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców podczas użytkowania urządzenia.
- Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
- NIE używaj ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH oraz ŚCIERNYCH SZMATEK.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- W celu uniknięcia przegrzania się urządzenia umieszczaj je w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia!
- Wentylacja nie powinna być blokowana poprzez zakrywanie wylotów wentylacyjnych np. gazetami, szmatkami lub zasłonami.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kapiącej lub bryzgającej wody. Upewnij się, że na urządzeniu nie znajdują się żadne przedmioty napełnione wodą, np. wazy.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich lub niskich temperatur, wilgoci, wibracji oraz nie powinno być używane w miejscach zakurzonych.
- Nigdy nie wkładaj kabli, spinek lub podobnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub innych otworów w urządzeniu.
- Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od wibracji.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, np. świeczek.
- Umieść urządzenie najdalej jak to możliwe od komputerów oraz mikrofalówek; w innym przypadku odbiór stacji radiowych może zostać zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Jest to niebezpieczne oraz spowoduje utratę gwarancji. Naprawy urządzenia mogą być wykonane jedynie przez autoryzowane centrum naprawy/obsługę klienta.
- Używaj wyłącznie baterii niezawierających kadmu ani rtęci.
- Baterie nie powinny być wystawiane na bezpośrednie działanie wysokich temperatur, np. promieni słonecznych, ognia itp.
- Zużyte baterie są niebezpiecznymi odpadami oraz NIE powinny być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Zwróć zużyte baterie do sprzedawcy lub oddaj je do punktu zbiórki zużytych baterii.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą niechcący połknąć baterie. Jeżeli baterie zostały połknięte, należy natychmiastowo skontaktować się z lekarzem.
- Urządzenie posiada laser klasy 1 zgodnie z normą EN 50689. Nie należy narażać się na działanie promienia lasera, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wzroku.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć ich wycieku.

LOKALIZACJA STEROWANIA





1 Uchwyt

2 Głośnik

3 Wyswietlacz

4 ⏻**/FUNC.**
ON/OFF / Wybór trybu

5 **VOL+**
zwiększenie głośności

6 **VOL-**
zmniejszanie głośności

7 **PRE+**
Preset góra

8 **PRE-**
Preset dół

9 ■ **/ FM ST / SLEEP**
CD Stop / FM Stereo/Tryb uśpienia Mono

10 ⏯ / CLOCK
Play/Pauza / ustawienia zegara

11 ⏮ Pomiń / przeszukaj wstecz

12 ⏭ Pomiń / przeszukaj dalej

13 **SCAN/MODE**
FM tryby skanowania / powtarzania

14 Otwieranie/zamykanie płyty

15 Drzwi CD

16 Antena

17 Gniazdo słuchawkowe (3,5mm)

18 Gniazdo aux in (3,5mm)

19 Gniazdo zasilania AC

Dolna strona:

Komora na baterie: 6 x 1,5V LR14 / UM2 / "C" typ (baterie nie są w zestawie)

DZIAŁANIE NA PRĄDZIE ZMIENNYM

Przed uruchomieniem upewnij się, że napięcie podane w urządzeniu jest takie samo jak napięcie w Twojej okolicy. Rozwiń przewód zasilający AC, włóż jeden koniec do gniazdka AC na telewizorze, a drugi do standardowego gniazdka AC.

Uwaga

1. Nie podłączaj ani nie odłączaj kabla zasilającego, gdy masz mokre ręce.
2. Planując nie używać tego urządzenia przez dłuższy czas, odłącz kabel zasilający od gniazdka ściennego.
3. Podczas odłączania kabla zasilającego od gniazdka nie ciągnij za niego, aby uniknąć ryzyka porażenia prądu spowodowanego uszkodzeniem kabla.
4. W przypadku awarii sieci zostaną usunięte presety i ustawienia zegara.

DZIAŁANIE NA BATERII

Otwórz drzwi komory na baterie i włóż 6 części baterii w rozmiarze LR14 / "C", z polaryzacją baterii widoczną wewnątrz komory, do komory

Zamknij komorę na baterie.

Odłącz przewód AC od urządzenia.

PODSTAWOWE DZIAŁANIA

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

W trybie Standby naciśnij "⏻**/ FUNC**", aby włączyć urządzenie.

W trybie włączonym naciśnij i przytrzymaj "⏻**/ FUNC**." Aby włączyć jednostkę w stan gotowości. Czas jest wyświetlany na wyświetlaczu.

WYBÓR TRYBÓW

Naciśnij "⏻**/ FUNC**." Wielokrotnie, by przełączać się między trybami.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność, naciśnij "**VOL+/ VOL –** wielokrotnie**.**

USTAWIANIE ZEGARA

1. Ustaw urządzenie w tryb czuwania
2. Naciśnij i przytrzymaj "⏯**/ CLOCK**"
3. Użyj "⏮" lub "⏭", aby ustawić format czasu "12 / 24 H".
4. Naciśnij "⏯**/ CLOCK**", aby potwierdzić.
5. Używaj "⏮" lub "⏭" do ustalania godzin.
6. Naciśnij "/⏯ **CLOCK**", aby potwierdzić.
7. Używaj "⏮" lub "⏭" do ustawiania minut.
8. Naciśnij "⏯**/ CLOCK**", aby potwierdzić.

RADIO

Przełącz się na **pozycję Radio** (tunE).

AUTOMATYCZNE PRZECHOWYWANIE PRESET

1. Naciśnij i przytrzymaj "**SCAN / MODE**", aby rozpocząć automatyczny proces przechowywania presetów.
2. Wyświetlacz pokaże numer sekwencyjny pamięci, a stacje radiowe zostaną automatycznie ustawione w tym numerze
3. Gdy wszystkie stacje będą automatycznie ustawione, naciśnij "**PRE+**" lub "**PRE-** ", aby wybrać stacje presetowe.

UWAGA: Dla najlepszego odbioru należy całkowicie wysunąć antenę FM, aby odbierać stacje FM.

Ważne! Wszystkie predefiniowane stacje radiowe zostaną nadpisane.
W przypadku słabego odbioru i hałasu ustaw urządzenie na Mono, naciskając
" ■ **/ FM ST / SEN".**

AUTOMATYCZNE WYSZUKIWANIE STACJI

Naciśnij i przytrzymaj " ⏮ " lub " ⏭ " przez około 2 sekundy. Rozpoczyna się wyszukiwanie FM i zatrzymuje się na znalezionych stacjach.

RĘCZNE STROJENIE

Naciskaj " ⏮ " lub " ⏭ " wielokrotnie , aż znajdziesz poszukiwaną stację radiową.

RĘCZNE PRZECHOWYWANIE PRESETÓW / WYWOŁYWANIE PRESETÓW

1. Słuchaj wybranych stacji radiowych.
2. Naciśnij "**SCAN / MODE**"; " P01" (Miejsce pamięci masowej), pojawi się powiadomienie "PROG".
3. Naciśnij "**PRE+"** lub "**PRE**-", aby wybrać gniazdo pamięci (P01 - P30), a następnie naciśnij przycisk "**SCAN /** MODE", aby potwierdzić.
4. Pożądane stacje radiowe zostaną zapisane w żądanym przez Ciebie slocie pamięci.
5. Użyj "**PRE+**" lub "**PRE-",** aby przywołać gotowe stacje.

CD

1. Przełącz na **pozycję CD** .
2. Włóż płytę CD do schowka CD i zamknij drzwiczki płyty, urządzenie zacznie czytać i odtwarzać płytę.
3. Aby zatrzymać odtwarzanie płyty CD, naciśnij przycisk " ⏯ **/ CLOCK**" i wyświetlacz zaczyna migać.
4. Naciśnij " ⏯ **/ CLOCK**", aby odtworzyć
5. Naciśn[illegible]zycisk ⏮ ⏭ b " ", abv przeskoczyć do następnego lub poprzednich utworów.
6. Naciśnij i przytrzy[illegible] ⏮ "alb[illegible] ⏭ b ", aby szybko wyszukać punkt dźwięku
7. Aby zatrzymać odtwarzanie płyty, naciśnij " ■ **/ FM ST / SLEEP.**

Tryb powtórki

Powtórz 1: naciśnij "**SCAN/MODE**" raz, powtórz, zapali się jeden wskaźnik. Ten utwór będzie powtarzany.

Powtarzaj wszystko: Naciśnij "**SCAN/MODE**" dwa razy, powtórz wszystkie diody zapalają się. Cały dysk będzie powtarzany.

Losowo: Naciśnij "**SCAN/MODE"** trzy razy, losowy wskaźnik zapala się. Tytuły są odtwarzane losowo.

Normalne odtwarzanie: Naciśnij "**SCAN/MODE**" cztery razy, włączając normalne odtwarzanie.

Programowanie odtwarzacza CD

Programowanie odtwarzacza CD powinno odbywać się w trybie STOP.

1. Naciśnij "**SCAN/MODE**", wyświetlacz pokazuje 'P01' i migający wskaźnik programu.
2. Naciśn ⏮ ub " ", ⏭ wybrać pożądany utwór.
3. Naciśnij ponownie "**SCAN/MODE**", aby zapisać ten utwór w pamięci, dioda LED pokaże 'P02'
4. Powtarzaj kroki od 2 do 3, aby zapisać więcej ścieżek w pamięci. Możesz przechowywać do 20 ścieżek w pamięci.
5. Naciśn ⏯, aby odtworzyć płytę w zaprogramowanej kolejności.
6. Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij "**■/ FM ST / SLEEP".**
7. Aby anulować listę programową, naciśnij " **■ / FM ST / SLEEP",** otwórz drzwi płyty CD lub zmień źródło.

DRZEMKA

1. Naciśnij i przytrzymaj "**■ / FM ST. / SLEEP**", aby przejść do trybu SLEEP.
2. Naciśnij "**■ / FM ST. / SLEEP**", aby ustawić czas SLEEP (120, 110, 100 ◦ ◦ ◦ 10, 5, WYŁĄCZONE)
3. Aby anulować funkcję SLEEP, postępuj zgodnie z powyższymi krokami 1 do 2 i ustaw czas SLEEP na "OFF".

AUX

1. Przełącz urządzenie w tryb AUX (AU) i podłącz kabel AUX In (nie jest dołączony).
2. Rozpocznij odtwarzanie i zmień poziom głośności na tym urządzeniu lub External Music Device osobno

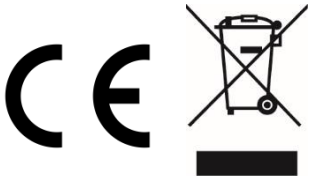
SŁUCHAWKI



Aby słuchać muzyki prywatnie, użyj słuchawek z wtyczką stereo 3.5 i podłącz je do gniazda słuchawkowego. Wtedy głośniki są wyciszone. Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przez dłuższy czas na wysokich poziomach głośności.

Ważna uwaga
Automatyczne przełączanie czuwania
Aby spełnić polecenie ERP2, urządzenie automatycznie przełącza się w tryb czuwania po około 10 minutach bez sygnału.
Do dalszego użytku włącz urządzenie ponownie,

Aktualną instrukcję można pobrać z www.soundmaster.de
Zmiany techniczne i błędy drukarskie zastrzeżone.
Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Powielanie tylko za zgodą Woerlein GmbH



soundmaster ®

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
   - ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie **od 14 do 21 dni roboczych.**
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za **pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy EuroSAS Sp. z o.o.**, po wcześniejszym **zgłoszeniu usterki** do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - **nr RMA.**
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. **opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.**
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą **EuroSAS Sp. z o.o.** a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma **EuroSAS Sp. z o.o.** nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.
15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.
17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod **nr tel. +22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@eurosas.pl**
18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Dystrybutor:EuroSAS /Młodocin Mniejszy 51L, 26

PREZES ZARZĄDU
Sławomir Mortka

serwis@eurosas.pl/ www.eurosas.pl

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant	Fabbricante Výrobce Výrobca Producent	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang	Ingresso di alimentazione Vstup napájení Zdroj napájania Wejście zasilania	AC 230V~ 50Hz
Batteriebetrieb Battery operation Fonctionnement sur piles Werking op batterijen	Funzionamento a batteria Napájení z baterií Napájanie batériou Działanie na baterii	DC 6x 1.5V ⎓ R14 / LR14 / C
UKW Bereich FM range Plage FM FM bereik	Portata FM Rozsah FM Rozsah FM Zasięg FM	87.5MHz – 108.0MHz
Audioanschluß Audio socket Prise audio Audio-aansluiting	Presa audio Zvuková zásuvka Audio zásuvka Gniazdo audio	AUX-IN (3,5mm)
Festsenderspeicher Preset station Mémoire préréglée Vooraf ingesteld geheugen	Memoria preimpostata Přednastavení stanic Predvolené stanice Zaprogramowana stacja	30 UKW/FM
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen	Uscita di potenza audio Napájecí výstup zvuku Výstupný zvukový výkon Moc wyjściowa audio	2x 1 W RMS
Leistungsaufnahme in Standby Power consumption in standby Consommation en veille Stroomverbruik in standby	Consumo energetico in standby Spotreba energie v pohotovostnom režime Spotřeba energie v pohotovostním režimu Pobór mocy w trybie gotowości	0,3 W

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel:. +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de

Internet: www.soundmaster.de/Service/Konformitaetserklaerung/

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvŭrzhdava, che tova ustroĭstvo e v sŭotvet·stvie sŭs sŭshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sŭotvet·stvie mozhe da bŭde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.